

Husqvarna

Soyez prêts pour l'hiver!

Husqvarna

IMPORTANT

Nouvelles heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8h à 17h30.

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au **(819) 449-1725**



Jean Lacaille
(819) 465-3667

Ou par courriel : redaction@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108

La Gatineau www.lagatineau.ca

Personnalité de la semaine

La paroisse de Gracefield doit une fière chandelle à Claudette et Jacques Thériault qui organisent des bingos hebdomadaires depuis de nombreuses années pour défrayer les coûts de chauffage de l'édifice.

- Page 10

Georges Lafontaine

Des cinéastes intéressés au

"PARASITE"

La foresterie rassure les commerçants

Page 4

Plan relance de la Maison de la Culture: le point.

Page 9

meubles
brachaud ...L'Coq!
ISO 9001 :2000
www.brachaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

MEUBLES BRACHAUD ET Solo mobile

LES IMBATTABLES!

FORFAIT à partir de seulement **15\$ PAR MOIS**

TÉLÉPHONE GRATUIT*
Plus!
CARTE CADEAU Valeur 50\$

AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

*DÉTAILS EN MAGASIN

Image et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE



Avec les nouveaux forfaits Minutes reportables, exclusifs à Bell et offerts à partir de seulement 30\$ par mois, vous profitez de:

- 300 minutes locales en tout temps qui peuvent être reportées d'un mois¹
- Minutes locales illimitées les soirs et les week-ends
- Appel en attente et Conférence à trois²

JANVRIER

Avec les minutes reportables
d'un mois à l'autre

la vie est **Bell**

Offert chez:

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149 boul desjardins
Maniwaki,
819 449-6161

L'offre prend fin le 31 décembre 2008. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau mobile haute vitesse de Bell Mobilité. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75¢), accès au réseau (qui ne sont pas exigés par le gouvernement ; 8,95 \$) et frais uniques d'activation d'appareil (35 \$) s'appliquent. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur de votre zone locale. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait Minutes reportables. Les minutes reportées expirent 30 jours après la fin de la période de facturation qui suit le mois au cours duquel elles ont été accumulées. Seules les minutes d'appels locaux en tout temps comprises dans le forfait peuvent être reportées. Les minutes supplémentaires achetées, les minutes offertes en prime, les minutes d'appels interurbains et toutes les options d'appels illimités sont exclues de ce programme. Les forfaits Minutes reportables sont effectifs lorsque les promotions de temps d'antenne sont expirées. D'autres conditions s'appliquent. (2) Utilisation simultanée du temps d'antenne. BlackBerry, RIM, Research In Motion, SureType et les marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont des marques déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.



CLD



INVITATION À LA POPULATION DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Cocktail Dînatoire

Pour souligner le 10^{ième} anniversaire de fondation
du Centre Local de Développement de la Vallée-de-la-Gatineau

Sont invités à cet événement :

Les personnes, entreprises et organismes qui ont bénéficié depuis les 10 dernières années, d'une aide technique ou financière provenant du CLD, dans le cadre soit :

- Du lancement, de l'acquisition, de la consolidation, ou encore, de l'expansion d'une entreprise ;
- De la création d'une entreprise d'économie sociale, d'une coopérative, ou d'un organisme à but non lucratif ;
- D'une participation active à la réalisation d'un événement public ;

Le mercredi, 10 décembre 2008, de 17 h à 19 h
À l'Auberge du Draveur, 85, rue Principale Nord à Maniwaki

Réservation

Avant vendredi le 28 novembre 16h00,
en communiquant avec Madame Julie Piché,
au 819 449-7649, poste 21, ou encore, par courriel à info@cldvg.qc.ca

Les forestières rassurent les commerçants

Les trois gros joueurs sont toujours dans la partie

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Alain Leclerc de Louisiana Pacific, Paul Grondin d'AbitibiBowater, Steeve Charest du Groupe Lauzon et Benoit Labrecque du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau ont entretenu les 90 femmes et hommes d'affaires sur la situation qui prévaut actuellement dans l'industrie forestière lors du 5 à 7 de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) qui avait lieu le mercredi 12 novembre dernier à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort à Maniwaki.

Claude Benoit, président de la CCIM, s'est réjoui de la forte participation des membres à ce 5 à 7 dont l'objectif était de faire le point sur l'industrie forestière dans la région.

Toujours dans la partie

Alain Leclerc, directeur de l'usine de Louisiana Pacific de Maniwaki à Bois-Franc, affirme que la forestière s'attendait à un ralentissement économique mais pas aussi significatif que celui qui prévaut actuellement.

L'usine de Chambord a été fermée de même que celle de St-Michel-des-Saints «mais on est toujours dans la partie à Maniwaki. Neuf usines ont fermé leurs portes au cours des trois dernières semaines. Nous n'avons pas de demande pour notre bois. La situation a forcé la compagnie à réduire à 145 les 200 emplois directs à l'usine.»

La forestière devra diminuer ses coûts d'opération pour faire face à la chute du marché domiciliaire aux États-Unis. Mais la compagnie souhaite continuer tout de même les opérations surtout à l'usine de Maniwaki qui est considérée comme la meilleure de la famille de Louisiana Pacific. De fait, Maniwaki est la seule usine en opération à l'Est du Canada.

«Nous devons conserver notre optimisme. Le meilleur est à venir. Nous voulons garder nos employés le plus longtemps possible parce qu'ils sont les meilleurs.»

AbitibiBowater

Paul Grondin, directeur de l'usine de Maniwaki d'AbitibiBowater a indiqué qu'il s'agissait de l'une des meilleures années pour la compagnie. L'évolution du marché a forcé la forestière à innover. La décision de modifier le mode de production de l'usine dans la coupe des billes en 10 pieds de longueur a amélioré le rendement de 40 \$ du millier pieds à la vente de la matière.

«Nous n'avons pas aboli de poste. Si on met tous la main à la pâte, nous allons passer au travers de cette crise. Nous avons l'appui et la collaboration de nos travailleurs. Nous avons fermé pendant deux semaines mais il faut dire que les meilleurs sont les derniers à fermer.»

La fermeture de la forestière Smurfit-Stone dans le Pontiac a eu beaucoup d'impact sur la décision d'AbitibiBowater de procéder à cette fermeture temporaire. «Nos inventaires sont trop élevés. Il a fallu arrêter de produire. Nos travailleurs n'ont pas eu à attendre pour percevoir leurs prestations d'assurance-emploi.»

Les opérations forestières sont tout de même maintenues. «Et je dois dire, qu'au niveau de la fourniture en copeaux, Gatineau a beaucoup plus besoin de Maniwaki qu'on pourrait le croire. La performance de nos travailleurs en usine avec leurs 800 jours sans accident au travail est un exemple pour l'industrie.» Cette



Claude Benoit, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a présenté Alain Leclerc, directeur de l'usine Louisiana Pacific, Paul Grondin d'AbitibiBowater et Steeve Charest du groupe Lauzon de même que Benoit Labrecque du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau.

performance a attiré l'attention de l'industrie au point où une trentaine de directeurs généraux de forestières très connues viendront voir de plus près ce qui se passe à l'usine d'AbitibiBowater de Maniwaki où les travailleurs ont développé des habitudes de travail peu communes dans le domaine.

«La compagnie vient d'investir 110 000 \$ dans l'aménagement d'un écorceur ce qui prouve qu'on est là pour rester.»

Groupe Lauzon

Le mode de production du Groupe Lauzon diffère de Louisiana Pacific et d'AbitibiBowater. Il se spécialise dans le recouvrement de plancher en bois. Et comme la rénovation se porte bien, le Groupe Lauzon réussit, malgré la crise, à performer sur le marché.

Le plancher de bois franc apporte une grande notoriété au Groupe Lauzon, selon son représentant, Steeve Forest. Les ventes ont cependant augmenté plus difficilement en 2008. «Mais, nous croyons être en mesure de conserver notre part du marché en 2009 et même de l'accroître surtout que nous avons développé le nouveau créneau des grandes surfaces. Nous avons conclu une entente de trois ans dans la fourniture de notre plancher de bois franc avec 186 magasins de la firme Home Depot.»

L'usine de Maniwaki du Groupe Lauzon se spécialise dans le type de confection du contre-collé. Le Groupe Lauzon maintient deux factions quotidiennes à l'usine de Maniwaki. «Notre qualité de main-d'œuvre est exceptionnelle. On a rarement vu ça ailleurs qu'à Maniwaki.»

Le Groupe Lauzon investit dans le produit renouvelable dans le souci de préserver l'environnement. Le Groupe tourne au vert, y voyant une belle occasion de diversifier sa production.

Le président de la Chambre de commerce et d'industrie, Claude Benoit, a noté l'importance de demeurer positif et s'est réjoui de l'attitude des représentants de ces trois compagnies qui préparent déjà la reprise.

Le transport forestier

L'homme d'affaires de Maniwaki, Joël Branchaud, propriétaire d'une flotte de camions de transport du bois s'est élevé contre la présence constante de transporteurs de l'extérieur alors que plusieurs entrepreneurs locaux sont à l'arrêt. «Il faut faire quelque chose. Il me semble que ce n'est pas normal.» **La crise**

Benoit Labrecque a parlé de la crise

financière qui frappe les États-Unis où il y a de plus en plus de chômeurs. Il y a peu de temps, on construisait 2 millions d'unités de logements aux États-Unis. Cette production est tombée à 800 000 en 2008. C'est deux fois moins qu'il y a deux ans.

«Au niveau de la forêt, on a atteint le fond du bâton. Nous notons une perte de l'ordre de 14 % des emplois dans ce secteur depuis 2005. En Outaouais, nous avons perdu 600 emplois ce qui équivaut en des pertes salariales de l'ordre de 150 millions \$. Lors de la reprise, la Vallée-de-la-Gatineau sera prête puisque des projets sont en place pour

faire feu dès la reprise.»

La biomasse fait partie de la solution. La production de granules, d'éthanol, de bûches de bois écologique sont autant de produits qui seront créés à la reprise. «Il faut développer des substituts de bio-raffinerie. La Vallée-de-la-Gatineau devrait immédiatement se préparer en ce sens. De plus en plus de villégiateurs viendront chez nous. C'est une bonne nouvelle. Les gens retraités sont une excellente clientèle. La crise est le moment idéal pour préparer la reprise.»



POMPIER FORESTIER

La SOPFEU est chargée de la protection des forêts contre les incendies. Pour réaliser ses opérations, elle a besoin de ressources humaines qualifiées et fiables.

La SOPFEU est à constituer pour sa base de Maniwaki une banque de candidatures pour des postes de pompiers forestiers, et ce, dans le but de pourvoir des postes pour la saison d'opérations 2009.

Le pompier forestier sous la supervision immédiate de l'agent de protection, combat les incendies de forêt en occupant un poste dans un organigramme de lutte. Il exécute divers travaux de prévention contre les incendies de forêts et occasionnellement des tâches reliées à la formation. Il a aussi comme mandat de vérifier et d'entretenir le matériel utilisé en plus de maintenir les installations de la SOPFEU en bonne condition.

Conditions d'admissibilité :

- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en foresterie;
- Être en bonne santé et présenter une bonne condition physique;
- Être disposé à voyager en aéronef;
- Détenir un permis de conduire valide;
- Posséder de l'expérience en protection des forêts contre le feu ou en milieu forestier serait un atout.

Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur **curriculum vitae accompagné d'une copie de leurs diplômes ou attestations d'études avant 16h, le vendredi 28 novembre 2008**, en mentionnant le numéro du concours, à :

Concours no 20021-B30-S-2009-PF

Société de protection des forêts contre le feu
Monsieur Jean-François Verret
715, 7^e rue de l'Aéroport
Québec (Québec) G2G 2S7
Télécopieur : 418 871-8802
Courriel : dotation_qc@sopfeu.qc.ca

Les personnes rencontrant les conditions d'admissibilité seront contactées et seront rencontrées le 3 décembre prochain à compté de 17 à Maniwaki.

Thérèse Viel-Déry dévoile son programme

Elle écorche Jean Charest et Stéphanie Vallée au passage

PAR JEAN LACAILLE

GATINEAU — La candidate du Parti Québécois dans Gatineau, Thérèse Viel-Déry, oriente sa campagne électorale sur un large éventail de thèmes : l'économie et l'environnement, la forêt, l'agriculture, le tourisme, l'éducation, la santé et la famille. Elle veut rencontrer le plus d'électeurs possible en mettant l'emphase sur le porte-à-porte au cours des prochains jours.

«Je veux également rencontrer le plus grand nombre de décideurs de mon comté. Tout ce que Jean Charest a fait depuis 2007, c'est d'accaparer les médias pour soigner son image avec des petites annonces de toutes sortes, quitte à les répéter deux à trois fois. Et Stéphanie Vallée a fait la même chose avec M. Cannon. Qu'est ce qui a été vraiment

fait pour aider les travailleurs forestiers ? Les petits producteurs forestiers ? Qu'est-ce qui a été fait de concret pour la protection des lacs et des cours d'eau ? Qu'est-ce qui a été fait pour aider les agriculteurs ? Il nous faut le Parti Québécois pour un Québec gagnant !» affirme-t-elle.

Économie et environnement

La candidate péquiste, qui en est à sa deuxième tentative dans le comté de Gatineau, mise sur la 2e et la 3e transformation forestière pour se sortir de la crise qui afflige la région depuis près de deux ans. Elle veut également retenir le bois des CAAFs en région, appuyer l'Agence de mise en valeur des forêts privées et soutenir les regroupements de producteurs forestiers.

Le tourisme et agriculture

Au niveau du tourisme, elle entend

favoriser sa promotion et développer l'attrait de l'agro-tourisme et favoriser le redémarrage du train à vapeur à Wakefield. Elle tient à supporter les efforts de concertation en agriculture et développer l'agriculture biologique.

Au niveau de l'environnement, elle entend développer et sécuriser le réseau routier et assurer la protection des lacs par divers moyens dont la revégétalisation des berges des cours d'eau.

Les élections

Elle dénonce Jean Charest qui, selon elle, n'avait nul besoin de déclencher des élections en ce moment. «Ce qu'il fallait faire, c'est de s'atteler à la tâche et de prendre des mesures efficaces pour contrer la situation inquiétante au niveau de l'économie.»

La santé

Thérèse Viel-Déry appuie la démarche de l'Outaouais à l'urgence au niveau de la santé. «L'approche du candidat Gilles Aubé dans Hull me plaît énormément. Nous manquons de spécialistes en Outaouais. Jean Charest investit dans les comtés qui lui rapportent politiquement notamment à Sherbrooke alors que les hôpitaux de l'Outaouais ont un urgent besoin d'aide à tous les niveaux. Les listes d'attente s'éternisent. À ce chapitre, nous serions plus actifs que les libéraux dans la région de l'Outaouais.»

Au niveau de l'éducation, elle accorderait toute son attention afin de freiner le décrochage scolaire par des programmes

mieux adaptés. «La conciliation travail-famille est également importante afin de permettre à nos familles de mieux respirer, de mieux vivre. Il faut raffermir nos garderies et les rendre plus accessibles à un coût moindre pour les familles. Il faut également se rendre compte du travail des aidants naturels dans le milieu. Sans eux, le système de santé actuel serait encore plus fragile.»

La candidate péquiste estime que le temps est venu d'investir véritablement dans la recherche et l'innovation. Il faut, selon elle, investir afin d'encourager la 2e et la 3e transformation de la forêt. «Il y aurait, selon moi, des mesures à prendre pour encourager les producteurs privés qui ont peu à se mettre sous la dent dans la refonte du nouveau régime forestier. Nous devrions convenir d'une aide financière d'appoint pour encourager les producteurs forestiers privés et leur permettre de gagner leur vie de façon plus décente.»

Mme Viel-Déry a profité de bains de foule en fin de semaine. Elle était à Gracefield, samedi soir, au 20e anniversaire du conseil 9744 des Chevaliers de Colomb de Gracefield de même qu'à une rencontre dominicale des Chevaliers de Colomb du conseil 3063 de Maniwaki dimanche.

Elle établira ses quartiers à l'Hôtel Château Logue de Maniwaki les 21, 22 et 23 novembre. Elle compte rencontrer plusieurs organismes de même que d'informer les électeurs du nord de l'Outaouais sur sa plate-forme électorale.



Thérèse Viel-Déry tentera de se faire élire à titre de députée de Gatineau sous la bannière péquiste. Elle avait représenté ce parti lors des élections de 2007.

Bravo à Valérie Liangevin Cousineau & Julien Gagnon pour leur mariage qui a eu lieu le 31 aout dernier au Chateau Legue de Maniwaki.
Félicitations à vous deux !!!
De vos parents et amis

Hypnotiseur
SPECTACLE INTERACTIF
MULTIMÉDIA MC
3 Decembre à 19h30
Les billets sont en vente au coût de 20 \$ Pour réservation: 819 449-7900 poste 226 à la CEHG de 8h30 à 14h00

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

VENEZ NOUS RENCONTRER

À tous les parents des élèves de secondaire 4 et 5 qui sont convoqués à la remise des bulletins de :

L'école primaire et secondaire Sacré-Cœur
11, rue St-Eugène, Gracefield
Le jeudi 20 novembre de 18 h à 21 h

L'école secondaire Cité étudiante de la Haute-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki
Le jeudi 27 novembre de 18 h à 21 h

Profitez de cette occasion pour en savoir plus sur les programmes techniques et pré-universitaires offerts au Cégep de l'Outaouais

«Ce que l'on devrait savoir sur la crise forestière... en forêt privée»

LETTRE OUVERTE

Durant les dernières semaines, nous avons eu l'occasion de lire et d'entendre toutes sortes d'opinions en rapport avec la crise forestière. Que ce soit avec des textes dans les journaux ou par des envolées à la radio locale, certains individus ont tracé un portrait, souvent biaisé, de la crise qui sévit auprès du monde forestier. Comme si la crise se résumait aux difficultés vécues par l'industrie forestière et le fait que si telle usine est ouverte, la région s'en tire pas si pire. Mais cette crise affecte aussi les employés des usines qui perdent leur emploi; les travailleurs forestiers qui voient le bois des terres publiques d'ici, coupé et transporté par des gens d'ailleurs; les producteurs de la forêt privée réduits à s'exiler, s'ils en ont la capacité, pour gagner leur vie; le commerçant qui doit fermer son entreprise ou qui vivote en attendant des jours meilleurs.

En forêt privée, la situation est catastrophique. Les pertes représentent près de 80 % des volumes traditionnels livrés aux usines. Des pertes directes de vente de bois estimées à 8 millions de \$ pour 2008 dont devra se passer l'économie locale. De nos 2500 propriétaires de boisés privés, 500 producteurs de bois sont affectés, mais on doit aussi y ajouter 50 transporteurs forestiers ainsi que tous les commerçants qui leur procurent des produits et services. Mais le vrai drame quand on entend dire que la crise est «pas si pire ici», c'est que vu leur statut de travailleur autonome, les propriétaires de boisés privés n'ont pas accès au chômage et qu'en raison des biens qu'ils possèdent, ils n'ont pas droit non plus à l'aide sociale. S'ils ne peuvent pas vendre de bois, ils crèvent l'un après l'autre. Voilà la réalité pour ceux qui vivent la crise forestière! Ceci étant dit, je tiens donc à poursuivre en apportant des correctifs et précisions sur certaines informations qui ont circulé.

Premièrement, il aurait été juste de dire

que si les producteurs de bois de la forêt privée de la Vallée-de-la-Gatineau sont si durement frappés par la crise forestière, c'est principalement dû au fait qu'un des deux plus importants industriels locaux, c'est-à-dire Louisiana Pacific(LP), a choisi de s'approvisionner en priorité avec les bois en provenance de la forêt publique et en complément avec les bois de syndicats de producteurs de bois des régions voisines, plutôt que d'opter pour les bois de la forêt privée de la Haute-Gatineau. Pourtant, la Loi sur les forêts précise que les bois des terres publiques sous CAAF sont résiduels aux bois de la forêt privée. Il s'avère que le principe de résidualité contenu dans la Loi a été bafoué par cet industriel en toute connaissance de cause du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du gouvernement Charest qui n'est jamais intervenu pour rectifier la situation, malgré nos demandes répétées d'apporter des correctifs.

En deuxième lieu, il est malheureux de constater que le seul industriel à avoir été ouvertement critiqué publiquement est AbitibiBowater. Dans les faits, c'est le seul industriel local à avoir démontré de l'intérêt pour le bois des producteurs de la région durant cette crise et ce, dans un contexte économique tout aussi difficile que celui des autres industriels locaux. Ce n'est pas un grand secret que de vous dire qu'il faudra probablement faire des concessions sur les prix durant un certain temps afin d'aider cet industriel à traverser cette période difficile et pour nous permettre de conserver ce marché.

Toutefois, nous pouvons vous rassurer que ce ne sera certainement pas de l'ordre de 17 % comme vous avez pu le lire. Ainsi, à l'issue des discussions avec cet industriel, nous sommes confiants d'arriver à une entente qui sera innovatrice et favorable à garder les deux parties dans le marché en attendant la reprise.

L'entente convenue entre Louisiana Pacific et l'Office des Producteurs

de bois de la Gatineau (OPG)

En novembre 2007, LP avisait l'OPBG d'informer ses membres de ne plus produire de bois pour son usine de Bois-Franc, alléguant que seuls les bois déjà coupés en forêt publique et un faible volume provenant des forêts privées seraient acceptés. Et pourtant, dans les semaines qui ont suivi cette annonce, l'OPBG a mis à jour au moins un chantier clandestin sur les terres publiques qui générât des volumes de bois pour cette usine ! De plus, depuis l'arrêt des réceptions de bois en provenance de l'OPBG, soit depuis janvier 2008, le transport et la coupe de bois de toutes provenances, mais principalement des forêts publiques, se sont poursuivis jusqu'à ce jour.

Nous avons pourtant tenté durant l'année d'en arriver à une entente avec LP afin que cet industriel recommence à acheter du bois des producteurs de l'OPBG. Nous leur avons offert de rouvrir l'entente de cinq ans signée en 2004 qui pourtant nous assurait d'un marché jusqu'à la fin de 2008.

Après maintes tentatives, nous avons reçu comme seule réponse qu'il n'y avait aucune possibilité de livrer chez LP pour les producteurs de bois de l'OPBG pour le reste de 2008 et qu'il serait peut-être possible de regarder pour 2009 et ce, alors que nous venions tout juste d'apprendre que LP venait de convenir d'une entente avec la région voisine de Labelle (Mont-Laurier).

Et pour en rajouter, nous apprenions vendredi dernier que LP venait de convenir d'une autre entente, cette fois avec la région du Pontiac, immédiatement après nous avoir reconfirmé une fois de plus qu'il n'y avait pas de possibilité pour acheter le bois en provenance de la forêt privée de la Haute-Gatineau pour 2008, en raison des fermetures planifiées.

J'espère que ces précisions permettront

de vous faire une opinion plus juste des gens avec qui nous tentons de transiger. Nous sommes d'avis que la décision de faire des fermetures permanentes ou temporaires provient effectivement du siège social à Nashville, Tennessee. Par contre, le choix de retenir un fournisseur plutôt qu'un autre pour approvisionner l'usine en bois lorsqu'elle est en opération est une décision prise purement par les gestionnaires locaux quoi que l'on tente de vous faire croire.

Plutôt que de s'approvisionner en bois de l'extérieur et par surcroît de stimuler l'économie régionale d'ailleurs, les besoins de l'usine auraient pu être comblés en priorité par le bois de la forêt privée locale comme le dicte tout bon sens, puisque cette usine est implantée ici. La situation économique de la Haute-Gatineau serait certainement en meilleure santé. De toute façon, cette attitude mériterait une profonde analyse de la part de notre Députée pour bien comprendre tout le mécanisme de fuites économiques qui est favorisé par cette usine autant en forêt publique que privée, qu'au niveau des emplois occupés par du monde de l'extérieur, du transport de panneaux confiés à des entrepreneurs d'ailleurs, des autres services requis etc..

En terminant, la semaine dernière s'est tenue à Maniwaki un 5 à 7 traitant de la crise forestière. Je n'ai malheureusement pu y assister vu le court délai de convocation accordé. Mais en réponse à ce que j'ai entendu comme suivi à la radio locale et des commentaires qui m'ont été rapportés, je peux vous dire que ceux qui affirment que ça va assez bien ou qu'on se tire mieux d'affaires que d'autres régions ne dépendent pas de la vente de leur bois pour vivre. Leur implication au niveau forestier se limite seulement ... à en parler!

Raymond Johnson
Président
Office des Producteurs de Bois de la Gatineau

La Gatineau www.lagatineau.ca 185, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Courriel publicité : publicite@lagatineau.com
Courriel nouvelles : redaction@lagatineau.com
Abonnement d'un an :
Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE - Valérie Blondin
JOURNALISTE - Jean Lacaille
PISTE - Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré
COMMIS-COMPTABLE - Sonia Guénette
INFOGRAPHISTE - Martin Aubin
GRAPHISTE - Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président
René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés.
Métro Lapointe
Denis Gendron, sec.
J.E. Gendron Auto
Sonny Constantineau, dir.
Le Living In

Micheline Vaillancourt, dir.
Femme d'affaires
Pierre Piché, dir.
Pièces Piché Ltée
André Benoit, dir.
Sunlife

ACTIONNAIRES

| | | | |
|---|--|---|--|
| Peter McConney, rep. McConney Inc. | Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie | A. Gauthier & Fils (AXEP) | Joanne Lachapelle, rep. Notaire |
| Ronald Cross, rep. Chez Martineau | Carole Joly & Louise Major Notaires | Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique | Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc. |
| Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT) | Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau | Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO) | Immo Outaouais |
| Gilbert David, rep. David T.V. | Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki | Denis Aubé Homme d'affaires | Micheline Vaillancourt Femme d'affaires |
| Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE) | Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki | Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc. | Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires |
| Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes | Rhéal Baker Homme d'affaires | Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G. | Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris |
| Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin | Denyse Crête Femme d'affaires | Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant | Jean-Guy Desjardins, rep. R. Hamel & Fils |
| Denyse Crête Femme d'affaires | Luc Morin Homme d'affaires | Maurice Lévesque Homme d'affaires | Raynald Hamel, rep. Meubles Branchaud |
| Hélène Lafleur | François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix | Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires | Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud |
| André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki | Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires | Luc Guy Homme d'affaires | Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau |



La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale : Montréal : (514) 866-3131 Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 10 900 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

«Le parasite», possiblement au grand écran

L'auteur Georges Lafontaine consent les droits à des producteurs montréalais

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES — Le parasite, troisième des cinq romans de l'auteur valgatinois Georges Lafontaine, pourrait se retrouver au grand écran d'ici deux ans alors que des producteurs montréalais ont réservé les droits cinématographiques sur ce roman qui traite de phénomènes paranormaux et qui a connu un vif succès auprès des lecteurs de tout le Québec.

«Les producteurs s'affairent déjà à dresser le montage financier du projet. Ils se sont mis à la recherche de subventions. Et s'ils n'en n'obtiennent pas, ils ont bien l'intention d'aller tout de même de l'avant. Le projet est très sérieux. J'ai conversé avec les producteurs la semaine dernière de même qu'avec mon éditeur Guy St-Jean. C'est par hasard que les producteurs ont mis la main sur mon roman et ils n'ont pas hésité à m'informer de l'intérêt qu'ils y portaient», indique l'auteur messinois dont le cinquième roman «Douze mois» déridera ses lecteurs. Il traite de la cinquantaine. «Comment faire l'amour à un quinquagénaire sans se fatiguer». Pas aussi facile qu'on pourrait le croire. Ou encore, il faut croire que c'est facile.

Promotion de la région

Georges Lafontaine affirme, bien humblement, qu'il est fier de ce projet en ce sens qu'il aura des répercussions positives sur



Georges Lafontaine est un auteur prolifique. Il vient de terminer un cinquième roman au cours des trois dernières années. «La page blanche ... connaît pas !»

la promotion de la région. Il désire d'ailleurs que le film soit réalisé à Maniwaki. Pour ceux et celles qui ont lu le roman, le film comporterait plusieurs scènes intérieures qui nécessitent beaucoup moins d'investissements à la production.

«Je dois dire que je suis fier de mon coup. La Vallée-de-la-Gatineau, où je suis née, est belle. Si je peux mettre mon poids d'auteur dans la balance pour que le film soit réalisé ici, je vais le faire très certainement. Les producteurs vont embaucher un scénariste afin de disséquer les scènes du film. Le casting suivra puis, ensuite, la réalisation. C'est merveilleux !»

L'écrivain solitaire

L'auteur, au cours de l'entrevue à son domicile de Messines mardi, faisait remarquer que l'écrivain est tout seul face à un écran cathodique. Il imagine divers scénarios, campe ses personnages et amorce la rédaction jusqu'au point final. Pendant

tout ce temps, il doit effiler ses méninges, imaginer des scènes dans sa tête, et les écrire comme s'il les avait vécues. «Quand tu mets un point final à un roman, tu ressens une immense fierté.»

Son quatrième roman, «L'orpheline», qui compte quelque 800 pages, traite des événements qui se sont déroulés à Burgerville dans le canton de Cameron entre 1938 et 1943. «J'ai amorcé des recherches sur le sujet il y a 5 ans. Je suis

particulièrement fier de ce roman-fiction qui, je crois, risque d'intéresser mes lecteurs.»

Sans être amer envers le milieu dans lequel il vit, l'auteur Georges Lafontaine affirme qu'il n'a reçu qu'une seule lettre de félicitations pour son honneur d'avoir remporté décroché le titre d'auteur par excellence de la Relève Archambault. Cette lettre de félicitations lui a été adressée par le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR OFFRIR UN AVENIR BRILLANT.

Les dons de charité, signe de générosité.
Connaissez vos options.



André Benoit ^{**}



Claude Benoit ^{B*}
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

*Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers. **Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. *Représentant en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life

HYPNOTISEUR
ALAIN FERLAND

SPECTACLE INTERACTIF MULTIMÉDIA

3 Décembre à 19h30

Les billets sont en vente au coût de 20 \$
Pour réservation: 819 449-7900 poste 226
à la CEHG de 8h30 à 14h00

Félicitations! Stéphanie Charette

Pour souligner ton diplôme de PARAMÉDIC obtenu en février 2008 au collège Ahuntsic à Montréal.

Oui, le monde a grand besoin de jeunes filles comme toi, dont la volonté de réussir pleinement dans ton travail s'avère compatible avec la poursuite de leur idéal!

Stéphanie une fille guidée par un solide jugement et d'une confiance inébranlable. Félicitations pour tes emplois chez Ambulance Bouchard, Ambulance Laurentides et Coopérative des Paramédics de l'Outaouais

Nous sommes fiers de toi!

Ton père Mario, ta mère Claire, tes frères Alain, Éric et Roxanne et ton amoureux Yannick

Hommage du maire à Micheline Vaillancourt

La conseillère de la Ville de Maniwaki quitte en Estrie

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Les élus de Maniwaki ont salué le départ de la conseillère Micheline Vaillancourt qui quitte Maniwaki pour s'établir à Chesterville, en Estrie, dès le 1er décembre prochain.

«Nous avons adopté une résolution de remerciement unanime pour les services que Micheline a rendus à la population de Maniwaki.

Elle était une experte dans les affaires municipales et fiscales. Son grand talent de même que sa très belle personnalité vont nous manquer. Nous lui souhaitons bonne chance dans sa nouvelle communauté d'adoption», d'indiquer le maire Robert Coulombe.

Micheline Vaillancourt se familiarise avec son nouveau milieu depuis un mois. «J'ai même eu l'occasion de jouer à la

pétanque avec des gens de mon nouveau milieu qui compte 940 habitants. On y retrouve beaucoup de jeunes et de personnes âgées. C'est un très beau coin de pays. En fait, nous venons, ma soeur Christiane et moi, de faire l'acquisition d'une résidence dans cette belle petite communauté. Nous nous joignons à notre soeur Margo qui s'y est établie il y a deux ans», d'indiquer Micheline Vaillancourt qui s'est impliquée dans la réalisation du projet de la politique familiale de la ville de Maniwaki et qui siégeait sur les comités municipaux des finances, de la sécurité publique et de l'urbanisme.

Pas d'élection

Il n'y aura pas d'élection au quartier #4 qu'occupait Micheline Vaillancourt étant donné qu'il reste moins de 12 mois avant les élections municipales de novembre 2009.



Micheline Vaillancourt quitte Maniwaki, sa ville natale, pour s'établir à Chesterville en Estrie avec sa soeur Christiane. Elles retrouvent ainsi leur soeur Margo qui s'y est établie il y a deux ans.

ÉLECTIONS GÉNÉRALES 8 DÉCEMBRE 2008

Du 17 au 25 novembre,
c'est la révision
de la liste électorale



Assurez-vous d'être inscrit sur la liste électorale, c'est votre responsabilité

Un avis vous a été transmis, indiquant les noms des personnes qui figurent sur la liste électorale à votre adresse.

Si votre nom n'y figure pas ou s'il y a une erreur, vous devez vous présenter au bureau de révision indiqué sur votre avis, du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, et les samedi et dimanche, de 9 h à 17 h, entre le 17 et le 25 novembre 2008.

Identifiez-vous

Pour toute demande d'inscription, vous devez présenter deux pièces d'identité. La première pièce doit indiquer votre nom et votre date de naissance et la seconde doit indiquer votre nom et votre adresse.

Pour en savoir davantage...

- Consultez notre site Web au www.electionsquebec.qc.ca
- À partir de votre code postal, vous y trouverez une mine de renseignements dont l'adresse de vos bureaux de révision et de vote, la liste des candidats et bien plus.
- Écrivez-nous par courriel à info@electionsquebec.qc.ca
- Communiquez avec notre Centre de renseignements en composant sans frais le **1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)**.

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais 1 800 537-0644.

Tous les locaux où siègent les commissions de révision sont accessibles aux personnes handicapées.

| Circonscription | Sections de vote* | Adresses des bureaux de révision |
|-----------------|-------------------|----------------------------------|
|-----------------|-------------------|----------------------------------|

*Le numéro de votre section de vote est indiqué sur votre avis.

GATINEAU

1 à 53
179 et 180

Bureau de la directrice du scrutin
131, rue St-Joseph
Gracefield

54 à 117

Centre municipal de Cantley
8, chemin River
Cantley

| Circonscription | Sections de vote* | Adresses des bureaux de révision |
|-----------------|-------------------|----------------------------------|
|-----------------|-------------------|----------------------------------|

*Le numéro de votre section de vote est indiqué sur votre avis.

GATINEAU

118 à 178

Fabrique de la Paroisse St-Mathieu
69, rue de Provence
Gatineau



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

Les fournisseurs se montrent patients

La Maison de la culture vaque toujours à son plan de relance

PAR JEAN LACAILLE

DELEAGE – Les dirigeants de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG) attendent le dépôt des budgets de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et de la ville de Maniwaki avant d'aiguiller le plan de relance devant permettre à l'organisme de remplir son mandat de diffuseur de spectacles dans la région.

Le plan de relance de l'organisme a été présenté à la MRC en septembre dernier. Préalablement à cette rencontre, l'organisme, dans sa recherche de diagnostic, a fait appel à la Coopérative de développement régional Outaouais-Laurentides. Le porte-parole de cet organisme, Patrick Duguay, a informé les maires de la région de sa démarche.

Le potentiel de relance

Après avoir examiné la situation, M. Duguay, dont l'organisme oeuvre dans le domaine de l'économie sociale et qui retrouve 128 sociétés coopératives à travers le Québec vouées au développement, a donc identifié les failles dans le mode d'opération de la MCVG.

Il a d'abord noté que la MCVG est le seul organisme de diffusion culturelle au Québec à assumer la charge d'une salle de spectacle d'envergure (544 sièges). Le conseil d'administration ne dispose pas des ressources nécessaires à cette charge. Il y a sous-financement et sous-capitalisation. Il faut également prévoir des rénovations importantes à la salle Gilles-Carle. Et il faut absolument stabiliser l'organisation au niveau des ressources humaines.

De nouveaux administrateurs ont été élus au conseil d'administration de la MCVG cet été dont la présidente, Emmanuelle Michaud.

«Il faudra une aide financière de l'ordre de 1,5 à 2 millions \$ pour rénover notre salle de spectacle. Des représentants du ministère de la Culture et des Communications du Québec ont procédé à une première analyse et ils vont revenir pour préciser l'ampleur des travaux de rénovation. Le ministère est disposé à nous aider à revamper notre salle. Ces fonds seraient dégagés à même le

La Visitation : paniers de Noël

GRACEFIELD – Les Oeuvres charitables de la paroisse de Gracefield se préparent à la distribution traditionnelle des paniers de Noël aux familles les plus démunies du sud de la Vallée-de-la-Gatineau.

La distribution est orchestrée en collaboration avec les Chevaliers de Colomb et le CLSC de Gracefield. C'est au CLSC qu'il faut se rendre pour obtenir un petit ange qui permet au donateur d'offrir un cadeau à un enfant défavorisé de la région.

Toutes les demandes pour les cadeaux, et les petits anges, doivent être faites avant le 10 décembre prochain en téléphonant au 819-463-1469. Les responsables communiqueront avec chaque personne ayant fait une demande pour compléter les informations nécessaires.

Les personnes intéressées à faire un don de denrées non périssables, ou en argent, peuvent se rendre à l'église de Gracefield le dimanche matin, entre 10h et 11h, ou le laisser au presbytère aux heures normales de bureau.

budget d'Infrastructures-Québec», indique Mme Michaud.

Le rayonnement régional

La MRC-VG a dégagé la MCVG de son mandat de voir au rayonnement régional de la culture qu'elle a confié au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) qui embauchait, il y a quelques semaines, un agent de développement culturel pour s'occuper de ce mandat régional.

Lors de la rencontre de septembre dernier avec les maires de la région, Mme Michaud a indiqué qu'il était important de poursuivre la recherche d'une complémentarité avec les municipalités locales au niveau de la diffusion de spectacles et qu'il fallait maintenir le processus de mobilisation et de stabilisation avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Elle a également mentionné que le plan de relance s'appuie sur le maintien de l'aide financière de la MRC-VG et que la Maison recherchait également un financement additionnel auprès de la ville de Maniwaki.

«Comme personne ne veut les clés de la salle Gilles-Carle, il revient donc à la Maison de négocier avec le ministère les conditions entourant l'injection de fonds voués à la rénovation du bâtiment.»

Le préfet Pierre Rondeau, présent à la réunion de septembre dernier, a informé Mme Michaud que les représentants du ministère lui ont fait part d'une condition pour la réalisation du projet de rénovation qui concerne la propriété municipale de la salle Gilles-Carle. Il a demandé à Mme Michaud si cette condition avait été relevée lors des discussions avec les représentants du ministère. Mme Michaud a indiqué que cette condition ne lui a pas été communiquée.



Emmanuelle Michaud, présidente de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau.

Mme Michaud a informé les maires que le plan de relance comportait également l'embauche d'un coordonnateur à temps complet de même que la création d'une coopérative. M. Patrick Duguay a précisé qu'il s'agirait d'une entreprise d'économie sociale. Des capitaux sont disponibles à la Coopérative de développement régional Outaouais-Laurentides dont la fiducie investit, dans ce type de projets, pour un terme de 15 ans.

La Maison présente le spectacle de l'artiste Jonathan Painchaud le 5 décembre prochain à la salle Gilles-Carle. «Nous travaillons toujours à la planification de notre programmation 2008-2009 qui devrait être complétée pour Noël.»

Les élus ont demandé à Mme Michaud de leur produire la version écrite du plan de relance qu'ils se proposent d'analyser dans les plus brefs délais.

ASEC : forum social

L'Association de Solidarité et d'Entraide Communautaire (ASEC) a représenté la ville de Maniwaki et les environs à un forum social qui se tenait à l'Université de Hull, les 7, 8 et 9 novembre dernier. L'Assec a été gratuitement hébergée par le Holiday Inn dont la directrice Mme Lucie Fortin, directrice générale, s'est fait un plaisir de recevoir le groupe.

Différentes discussions ont été tenues dans des ateliers : privatisation de la santé, éducation, services gouvernementaux, ce qui amène le fameux phénomène de l'utilisateur/payer.

Un atelier sur la démocratie dans le but d'avoir une municipalité de citoyens participative a aussi été tenu. On a souligné qu'il faut prendre le pouls des citoyens pour avoir une bonne notion de

leurs besoins.

Pour terminer, la parité entre femmes et hommes a été un point important. Les groupes de femmes ne sont pas surtout des groupes féministes, ils sont constitués de femmes qui veulent l'égalité et la parité sous tous les angles.

Les enjeux sont grands mais la solidarité permettra de parvenir aux buts visés.

MERCI POUR UNE BELLE SOIRÉE,
UN EXCELLENT, MAIS VRAIMENT EXCELLENT SPECTACLE!!

SPECTACLE INTERACTIF MULTIMÉDIA MC
3 Decembre à 19h30

Les billets sont en vente au coût de 20 \$. Pour réservation: 819 449-7900 poste 226 à la CEHG de 8h30 à 14h00

Spécialisé en machinerie.

TRANSPORT JESSI
Remorquage & Transport
819.441.4680
Local & Longue distance

REMORQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE
Daniel "Célest" Lafontaine
819.441.4680
Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

Personnalité de la semaine

La Gatineau

Madame et Monsieur Bingo gagnent le gros lot pour l'église

Claudette et Jacques Thériault poursuivent l'œuvre de Gisèle Courcelles

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Chaque mercredi soir, depuis 23 ans, Claudette et Jacques Thériault sont au bingo. Sans jouer, ils ont gagné le gros lot pour la fabrique paroissiale en récoltant pas moins de un demi-million de dollars pour l'entretien et les rénovations de l'église de Gracefield. Le p'tit Jésus est aux oiseaux !

«Notre implication dans le bingo de la fabrique remonte au temps des Filles d'Isabelle et de sa présidente du temps, l'inoubliable Mme Gisèle Courcelles. Elle était requérante pour la fabrique mais désirait restreindre un peu ses activités, elle qui touchait à tout à Gracefield. Je ne l'ai pas remplacée, je n'ai fait que lui succéder», affirme affectueusement Denise Thériault, née à Gracefield et qui habite la rue St-Jean depuis 40 ans.

Denise Thériault, avec l'aide de son époux Jacques, est à la barre de l'organisation des bingos hebdomadaires depuis 23 ans. Tout un contrat ! «Elle est celle qui fait tourner la grande roue. Elle respecte les membres de son équipe et le travail se déroule comme sur des roulettes», précise Jacques Thériault. Et un demi-million de dollars, ce n'est pas rien.

Mise au point

Denise Thériault, un peu surprise de la visite du journaliste de La Gatineau, parce qu'elle trouve qu'il n'y a rien d'extraordinaire dans le fait qu'elle s'implique depuis si longtemps dans l'organisation de ces fameux bingos, tient à clarifier certaines choses.

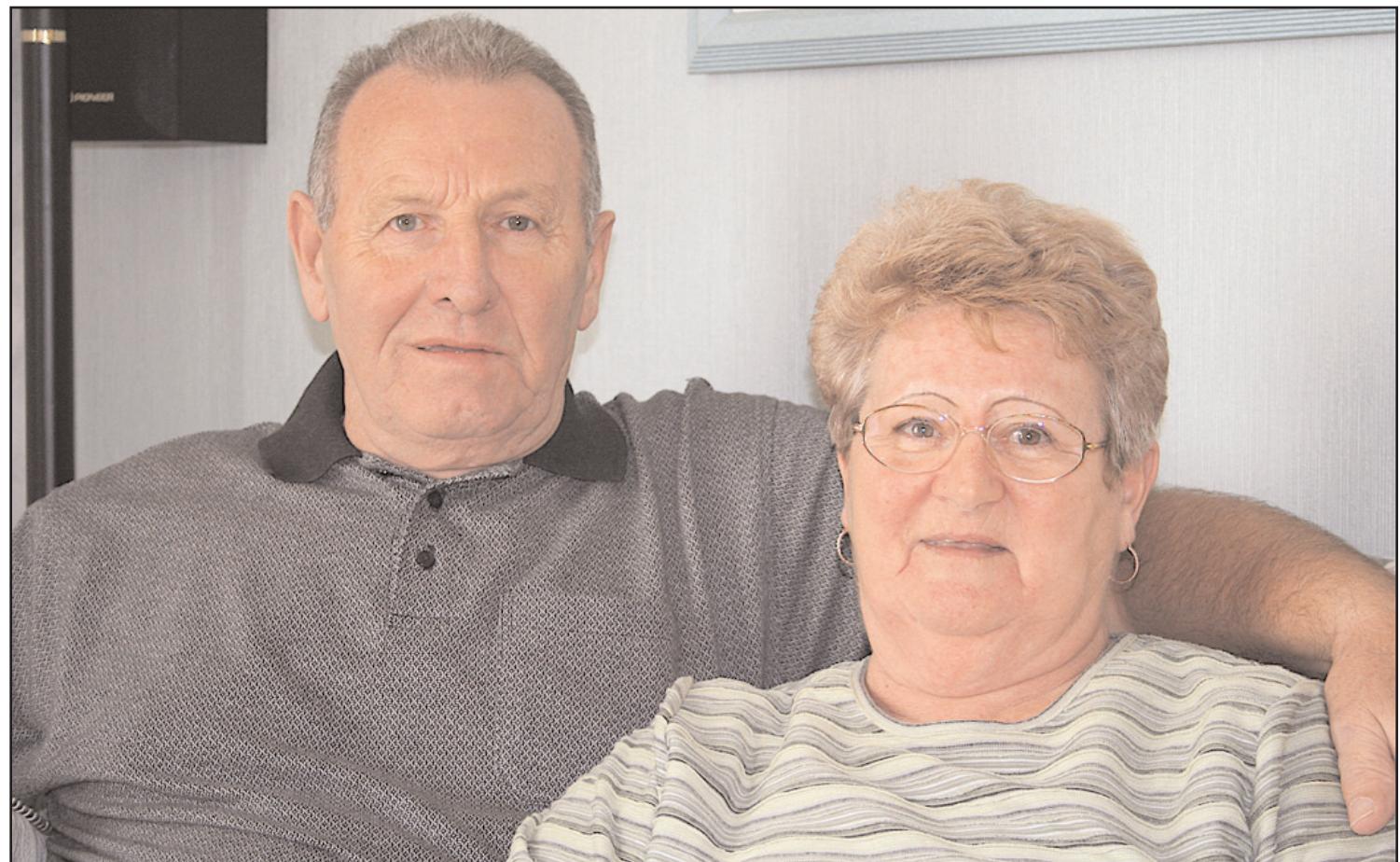
«Les profits que nous récoltons avec ces bingos ne vont pas dans les poches du curé. Le fond est administré par la fabrique locale et sert essentiellement à défrayer le coûts du chauffage de l'église, son entretien, les réparations, la facture d'électricité et le cimetière. Pas un seul sou ne va au curé comme le prétendent certains paroissiens.»

Le couple Thériault s'entend sur un point. L'église et l'édifice dominant du centre ville de Gracefield. Il est important de le préserver. Eux-mêmes ne sont pas plus catholiques que le pape mais la mission, qui est celle de préserver un édifice historique de Gracefield, est importante à leurs yeux.

«Nous nous sommes mariés dans cette église le 1er septembre 1962. Et nos amis ont été nombreux à faire de même. Le monde et les temps changent. Il y a moins de participants aux offices religieux mais cette situation n'est pas unique à Gracefield. Nous faisons tout simplement notre part comme plusieurs bénévoles qui oeuvrent avec nous. Le bingo, ce n'est pas que l'affaire de Claudette et Jacques Thériault. Après nous, nous souhaitons que ça continue», précise Claudette.

Un choix à faire

Avant de s'impliquer dans l'organisation du bingo hebdomadaire, Claudette Thériault était très active dans son milieu. Elle faisait partie d'un club de sacs de sable,



Claudette et Jacques Thériault sont à la barre du bingo hebdomadaire de la fabrique de Gracefield depuis 23 ans. Et ils vont continuer leur mission tant et aussi longtemps qu'ils le pourront.

des Filles d'Isabelle, de la chorale paroissiale et a été présidente de l'Afées de Gracefield en plus de chauffer des autobus d'école ... dans ses temps libres.

Jacques est son fidèle compagnon dans l'accomplissement de cette mission. Et comme si un bingo par semaine n'était pas suffisant, il est arrivé au couple de coordonner des bingos au profit du club Richelieu de Gracefield, le centre communautaire, le foyer d'accueil des aînés, les loisirs et même pour une organisation de Blue Sea à la demande de leur ami, Gérard Lacaille.

Au départ, le bingo était présenté à l'école Sacré-Coeur de Gracefield. Le couple se souvient très bien de l'accueil qui lui était réservé par le directeur d'alors, M. Marcel Gauthier. «Nous avions des appuis dans le milieu. Seuls, il est bien évident que la tâche aurait été insurmontable. Nous devons une fière chandelle aux gens qui travaillent avec nous. Le succès dépend des membres de l'équipe», précise Jacques Thériault.

Une pluie d'éloges

Il est toujours plus facile de parler de l'implication des autres. Claudette mentionne la collaboration exemplaire de Jeanne-d'Arc Larivière qui anime les soirées de bingo depuis 18 ans. Elle apprécie également la collaboration d'Hélène et Lucien Sicard, un autre couple qui en mène large à Gracefield et qui n'a pas besoin des feux de la rampe pour se convaincre de l'importance de s'impliquer pour le mieux-être de leur milieu. Il y a également Agathe Lafrenière et ses amies qui viennent jouer

régulièrement et qui n'hésitent pas à nettoyer la salle au terme de la soirée. «Comme je vous le disais, le bingo de la fabrique, c'est une histoire d'équipe.»

L'arrivée du casino du Lac Leamy et les diverses loteries de Loto-Québec ont eu un effet négatif sur l'achalandage au bingo. «Mais, tout de même, nous maintenons une bonne participation. Les gens viennent de partout dans la région et même de la ville pour participer à notre bingo. Pour contrer la popularité du casino et des diverses loteries, nous avons été dans l'obligation de réduire nos lots. J'ai donc expliqué le tout à nos clients qui ont accepté cette baisse parce que le bingo représente pour eux une sortie sociale et leur permet d'échanger avec leurs amis au moins une fois par semaine. C'est une sorte de cure à l'isolement», affirme Claudette.

Honneur au mérite

Claudette Thériault a été honorée lors de la Soirée Méritas de 1988 étant désignée comme récipiendaire de «L'honneur au mérite» de cette prestigieuse soirée qui manque toujours au décor social de la ville de Gracefield. Dix ans plus tard, en 1998, c'est toute l'équipe du bingo qui recevait le même honneur. «Si la province de Québec avait été administrée comme le bingo de Gracefield, on vivrait véritablement dans la Belle Province», lance Jacques Thériault.

Des rapports financiers détaillés doivent être acheminés à la Régie des loteries et courses du Québec qui accorde la licence d'opération du bingo à l'organisation locale. L'équipe du bingo a eu l'honneur de recevoir la doyenne de Gracefield, Mme Olivine Mayrand, qui, malgré ses 106 ans,

est venue jouer un soir en compagnie de la sympathique Joanne Lafrenière. Il en va de même pour Mmes Florianne Piché et Marie-Luce Charbonneau, toutes deux âgées de 94 ans, qui viennent de Bouchette chaque semaine. Manon Lacaille est une cliente régulière du bingo de la fabrique de Gracefield.

Le couple s'est toujours bien entendu avec les présidents de la fabrique au fil des ans dont Monique Roy, les regrettés Jean-Paul Carle, Antonio Sincennes, Cléo Lacroix, Gilles Beauseigle de même que Claude Gauthier, Danielle Thérien et le président actuel, André Sabourin, pour ne nommer que ceux-là.

Le couple, qui a souligné son 46e anniversaire de mariage en septembre dernier, est fier de ses deux filles, Lucie, qui est infirmière à l'hôpital de Maniwaki depuis 23 ans et Linda, orthopédiste qui pratique à Victoria en Colombie-Britannique.

Un peu de répit

Le couple se la coule douce au chalet familial des Thériault au Lac-des-Îles à Blue Sea où ils gardent régulièrement les enfants du Dr Serge Chartrand et son épouse, Isabelle Charbonneau qui est infirmière. Le couple a fait quelques voyages et filent le parfait bonheur dans la résidence de la rue St-Jean à Gracefield.

«Nous allons continuer de nous impliquer dans le bingo tant que nous pourrons le faire. C'est toujours un plaisir de retrouver les membres de l'équipe et les gens qui viennent jouer et dont nous respectons la fidélité.»

Fête de Noël des enfants à Cayamant : inscrivez-vous

CAYAMANT – Les jeunes âgés de 12 ans et moins sont invités à la Fête de Noël des enfants, le dimanche 7 décembre, à 14h30, à la salle municipale de Cayamant.

Le Père Noël offrira un cadeau à chaque jeune résidant de Cayamant.

Les parents sont invités à inscrire leurs enfants avant le 24 novembre prochain. Cette distribution de cadeaux est possible grâce à la guignolée qui a eu lieu récemment à Cayamant et qui a permis aux organisateurs du Comité des loisirs culturels

de Cayamant d'amasser la somme de 1 571 \$.

Les organisateurs n'ont pu frapper aux portes de toutes les maisons de Cayamant mais ils remercient chaleureusement celles et ceux qui ont démontré leur grande générosité pour le plus grand plaisir des

jeunes.

Pour vous inscrire, ou confirmer votre présence ou tout simplement pour vous informer, veuillez communiquer avec Suzanne Mc Millan au 819-463-2856.

Robert Labelle
agent immobilier affilié

Tel. (819) 441-8881
rlabelle@lacapitalevendu.com

VISITE LIBRE, LE DIMANCHE
23 NOVEMBRE 2008, DE 14H À 16H

274 000 \$

MESSINES : Superbe propriété de très haut-de-gamme avec garage attaché. 2 très grandes cc, salle de bain à faire rêver. Chauffage radiant, beaucoup d'espace de rangement, spa et foyer de pierre sur la terrasse. Vous avez tout ça sur l'excellent parcours du club de golf Algonquin. Ne faites pas que la regarder, venez la visiter!

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
«J'offre mes services dans toute la région.»

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244
Contactez-nous avant de mettre en vente votre propriété.

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

**VISITE LIBRE, LE DIMANCHE
23 NOVEMBRE 2008, DE 14H À 16H**

175, ch. de la Rivière Gatineau Nord - Magnifique bungalow de 3 + 2 c.c., cuisine ensoleillée aire ouverte donnant sur terrasse. Fenestration abondante au salon, plancher bois franc et céramique, sous-sol part. aménagé avec garage double attaché, terrain 1.5 acre paysagé. Vaut une visite, vous serez agréablement surpris.

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**
(866) **441-0777** (sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

MANIWAKI 119 900 \$
145, rue Martel - SECTEUR PAISIBLE
- Joli bungalow - 4 chambres - Sous-sol aménagé - 2 salles de bain - Terrain aménagé - Tout près d'une école primaire - POUR UN CHEZ-SOI PAISIBLE !

MANIWAKI 65 000 \$
263-265, rue Cartier - DUPLEX (SECTEUR CENTRE-VILLE) - 2 logis de 2 chambres - Vendu 20 000 \$ de moins que l'évaluation municipale VENDEUR MOTIVÉ - FAITES VITE !

MANIWAKI 82 500 \$
497, rue de la Montagne - COMEAUVILLE - 4 chambres - Extérieur et toiture récente - Intérieur rafraîchi - Aucun tapis - PARFAIT COMME PREMIÈRE MAISON !

BOUCHETTE 129 000 \$
10, ch. Lafrenière - BORD DE L'EAU (LAC CHAUFOUX) - Jolie maison 4 saisons, sous-sol aménagé, 3 chambres, aucun tapis, terrain de 33 290 p.c., 170 pieds de bord d'eau - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !

MONTFER-LYTTON 69 000 \$
24, Principale - GRAND BÂTIMENT VACANT + DE 4000 P.C. (village de Montfer) - 2 logis (3 chambres et bachelot) + grande salle (structure solide - Terrain de 58200 p.c. - UNE IDÉE DE PETITE ENTREPRISE ?

BLUE SEA
4, ch. du Lac Laberge - POUR UN CHEZ-SOI PAISIBLE ! - À la campagne, bungalow construction 1996, 2 chambres, piscine, tout près du chemin Orlo (lac Blue Sea).

AUMOND 199 000 \$
23, ch. de la Dame - LAC CASTOR BLANC - Magnifique maison, architecture originale, grande chambre des maîtres, terrain boisé de 2.75 acres, 484 pieds de bord d'eau, très privé - ENDROIT À FAIRE RÊVER !

MANIWAKI 199 000 \$
318, rue Beaulieu - SUPERBE 2 ÉTAGES - 3 + 1 chambres, aucun tapis, piscine, air climatisé central, près de tous les services - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3

Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434

Guy Ménard
819.449.0566
guymenard@gmail.com

Conseils vente vente achat achat

1.866.465.1566

PRÈS DE L'HÔPITAL

MANIWAKI
Bungalow fini briques avec abri d'auto, rénovations majeures en 1996, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. Situé à 2 min. du centre-ville et de l'hôpital, secteur résidentiel tranquille. Prix demandé : 135 000 \$. Réf. : EHL421 www.guymenard.com

PRIX RÉDUIT À 115 000 \$

MANIWAKI
Bâtiment de plus de 5 000 p.c., fournaise neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangement, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Réf. : UAL461. www.guymenard.com

4 SAISONS

LAC QUINN
Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf. : ALP020. www.guymenard.com

IMPECCABLE

ECAN SUD
Grand bungalow, intérieur refait (planchers, décorations et fenêtres) 3 c.c., 2 s.d.b., s.s. aménagé, grand patio, spa intérieur. Terrain paysager, situé dans un secteur résidentiel et tranquille. Prix demandé : 219 000 \$. Réf. : AE600. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé

Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garanties. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : alain.guerette@xplornet.com

www.alainguerette.com

NOUVEAU!

Aumont - Ferme de loisir de plus de 200 acres, dont 160 boisées, plus de 200 pi. de façade sur la rivière Gatineau, 2 000 p.c. de superficie habitable dont 4 c.c., grange de 56 x 30 pi. et camp de chasse de 24 x 24 pi., située à moins de 20 km de Maniwaki. Sport équestre, chasse, pêche, VTT, motoneige... SIA8056537

NOUVEAU!

Messines - Grand bungalow de 1 240 p.c. avec 3 grandes c.c., salle de lavage au r-d-c., garage attaché, sous-sol partiellement aménagé de 1 450 p.c. avec grand bureau ou salle de jeu, piscine h.-t. 2007. A seulement 7 min. de Maniwaki et 1 min. du terrain de golf, secteur tranquille et recherché. SIA8065440

30,5 ACRES

Plus de 2 000 p.c. habitable, concept ouvert et unique, privé, boisé et bordé par le ruisseau du lac Blue Sea, à 3 min. de Gracefield, toiture sera changée par le vendeur. **239 000 \$** - SIA7983321

Maxi récolte 2 557 \$ pour l'Entraide de la Vallée

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Michel Landry, directeur du marché d'alimentation Maxi de Maniwaki n'en revient pas de la générosité des gens d'ici. Une collecte de dons volontaires, qui a eu lieu du 24 au 30 août, a permis de récolter la somme de 2 557 \$ à l'Entraide de la Vallée.

«Je peux vous dire que les collectes populaires de dons que nous orchestrons pour venir en aide aux organismes du milieu de notre région font des envieux au sein de la famille Maxi. La générosité de la population de la Vallée-de-la-Gatineau est vraiment unique. Toute l'équipe de Maxi se réjouit pour l'Entraide de la Vallée. Ce don tombe à point en cette période des fêtes», indique Michel Landry, qui s'est établi dans la région et qui profite des beautés du réservoir Baskatong avec les membres de sa famille.

Michel Landry a réussi à retenir les fruits de la collecte pour un organisme de la région. «Il est tout à fait normal que ces argents reviennent à la région. Les dirigeants de Maxi ont bien compris le but de notre implication.»

Un don qui arrive à point

Michel Cyr, président fondateur et directeur général par intérim de l'Entraide de la Vallée, apprécie ce don qui tombe pile pour son organisme. «Ces argents nous permettront d'acheter les aliments de base pour compléter les denrées qui nous sont données par la population. Le temps des fêtes est une période cruciale pour bon nombre de familles de chez nous qui ont besoin d'aide.»



Michel Landry, directeur de Maxi, serre la main de Michel Cyr, directeur général par intérim d'Entraide Vallée-de-la-Gatineau. On reconnaît également Luc Brunet, gérant d'épicerie, Linda Pilon, chef des caissières, Mary-Ann Bruyère, gérante du département des fruits et légumes, Jeanne Séguin, gérante du service, Louise Barbe-Rusenstrom, cuisinière de l'Entraide et Gaétan «Malo» Fortin, livreur et aide-cuisinier à l'Entraide de la Vallée.

Quatre centres de dépannage

Le Pain quotidien vient de s'ajouter aux centres de dépannage de l'Entraide de la Vallée : Oeuvres du Christ-Roi, Oeuvres charitables de la paroisse de Gracefield et Contact Femmes-Énfants, Lac Sainte-Marie.

«Nous analysons actuellement la possibilité d'implanter un centre de dépannage pour les municipalités de Bois-Franc, Montcerf-Lytton et Grand-Remous»,

ajoute Michel Cyr.

Le personnel d'Entraide Vallée-de-la-Gatineau est composé de la coordonnatrice Anick Grondin, de la cuisinière Louise Barbe-Rusenstrom et du livreur et aide-cuisinier, Gaétan «Malo» Fortin.

Dîner de Noël

L'Entraide de la Vallée invite la population au dîner de Noël qui aura lieu le jeudi 18 décembre prochain, de 11h30 à

13h30 à la salle du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, au 239, rue King à Maniwaki.

Le dîner est gratuit mais l'Entraide de la Vallée acceptera les dons volontaires. Au menu, les convives pourront déguster de la dinde, des tourtières, rôti de lard, pommes de terre et pourront se sucer le bec avec les bûches de Noël et gâteaux aux fruits. Pour réserver: 819-441-3596.



Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter
« Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes !



Achetez 3 pneus[†]
et obtenez le 4^e
GRATUITEMENT!

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR Continental®

*Pose par le concessionnaire requis et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

54 95 \$[†]

Comprend:

Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20
 Filtre à huile Mopar
 Permutation des 4 pneus
 Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
 Rapport écrit des résultats

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

| | |
|---|---|
| Vérification du rendement du moteur 39 95 \$[†] <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Comprend:</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;"> <input checked="" type="checkbox"/> Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution <input checked="" type="checkbox"/> Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution <input checked="" type="checkbox"/> Vérification des filtres et des courroies </p> | Essuie-glaces Mopar À partir de 20 70 \$[†] <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">WB000014AE</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Comprend:</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;"> <input checked="" type="checkbox"/> L'installation des essuie-glaces Mopar </p> <p style="font-size: 1.2em; margin: 0;">OFFRE! EN PRIME!</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.</p> |
|---|---|

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix.



*Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler, Jeep^{MD}, Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Veuillez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35 \$ (35 sur 100); trousse de premiers soins – 8 \$ (15 sur 100); lampe de poche à DEL – 12 \$ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 10,50 \$ (19 sur 100); couverture pour automobile – 12 \$ (12 sur 100); jumelles – 24 \$ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus – 12 \$ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.

UN SPECTACLE À
COUPER LE SOUFFLE
AVEC PLUS DE 4
MUSICIENS EN PLACE!

QUI'UN SE LÈVE

Le vendredi 5 décembre 2008
à 21h

Les billets sont en vente

au coût 22\$ et 2 pour 40\$

Billetterie : 819-449-6722

(Foyer du disque aux Galeries Maniwaki)

Points de vente:

- Mun. Grand-Remous • Foyer du Vidéo Gracefield
- Nettoyeur Unique et les billets seront également disponibles à la porte

La Maison de la culture
Vallée-de-la-Gatineau vous présente

JONATHAN PANCHAUD

On espère que ça
se vendra comme
"Des p'tits
pains chauds!"

Les activités de la MCVG reprennent lentement mais sûrement... (Ça dépend de chacun de nous) La Maison de la culture compte sur vous! On a besoin de vous tous!!!

Ceci est une invitation des membres du conseil d'administration

Emmanuelle Michaud, présidente • Agathe St-Amour, vice-présidente • Laure Volquin, trésorière •
Pierre Côté, secrétaire • Lise Morissette, administratrice • Roch Carpentier, administrateur •
Jean-Paul Barbe, administrateur

Un don de 4 000 \$ à Halte-Femmes

L'Association des concessionnaires automobiles de l'Outaouais est fidèle aux femmes de la région



Robert Gendron, de Gendron Automobiles, et Peter Mc Connery, du garage Mc Connery de Maniwaki, ont présenté, au nom de l'Association des concessionnaires automobiles de l'Outaouais, un chèque de 4 000 \$ à Lucie Héreault de Halte-Femmes de Maniwaki.

Le réveillon commercial a lieu le dimanche 30 novembre

La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki favorise l'achat local

MANIWAKI – La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) invite les consommateurs de la région à profiter des aubaines qui marqueront l'édition 2008 du Réveillon commercial qui a lieu le dimanche 30 novembre prochain à Maniwaki.

«À la suite d'entretiens téléphoniques avec les commerçants qui sont membres de la Chambre, la date du 30 novembre a été jugée la plus appropriée pour l'ensemble des commerçants de Maniwaki pour la tenue de ce super réveillon. Il est important de favoriser l'achat local afin de maintenir l'économie et les emplois qui se rattachent à l'activité commerciale à Maniwaki», précise le président de la CCIM, M.Claude Benoit.

Il y aura donc beaucoup d'ambiance à Maniwaki le dimanche 30 novembre et il est assuré que le Père Noël sera de la partie.

MANIWAKI – L'Association des concessionnaires automobiles de l'Outaouais continue de contribuer au financement des maisons d'hébergement de femmes de la région.

Le 29 octobre dernier, MM. Robert Gendron, de Gendron Automobile et Peter Mc Connery, du garage Mc Connery de Maniwaki ont remis un chèque de 4 000 \$ à Halte-Femmes pour l'appuyer financièrement dans la poursuite de son mandat auprès des femmes de la région.

Ces argents proviennent de la présentation annuelle du tournoi de golf des concessionnaires automobiles de l'Outaouais. L'organisme distribue les profits entre huit maisons d'hébergement dans la région. Il va sans dire que le don de 4 000 \$ a été

grandement apprécié par les dirigeantes de Halte-Femmes de Maniwaki.

Halte-Femmes représente, pour la majorité des femmes qui y sont hébergées, un nouveau départ en ce sens qu'elles peuvent y obtenir, en plus de l'écoute, des vêtements, des meubles, une première commande d'épicerie.

Halte-Femmes héberge les femmes, souvent avec leurs enfants, pour une durée de 20 jours ce qui leur permet de faire le point, de se retrouver et de reprendre le cours normal de la vie. Halte-Femmes intervient auprès des femmes sur le territoire compris entre Low et le lac Rapide.

Le taux d'hébergement a atteint 102 % entre le 1er avril et le 29 octobre à la maison d'hébergement Halte-Femmes de Maniwaki.

Les Associations des concessionnaires Chevrolet du Québec suggèrent aux consommateurs de faire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles suivants : coupé Cobalt 2009 (1A37/1SM), berline Cobalt 2009 (1A39/1SM), Equinox 2008 (1LF29R7A), Uplander 2008 (1LA89/1SM). Équinox 2008 (1A37/1SM), berline Cobalt 2009 (1A39/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription des droits personnels et réels mobiles, et droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. Le crédit de livraison au modèle Cobalt 2008 (1A37/1SM) et le crédit de livraison au modèle Uplander 2008 (1LA89/1SM) est inclus dans le prix annoncé. Le montant de 10 000 \$ mentionné est disponible sur les pick-up Silverado 2008/2009 du Chevrolet HD 2500/3500 avec moteur diesel, offrant seulement aux clients admis. Les offres sont exclusives au modèle Cobalt XFE 2009 et les autres rabais des Fêtes (taux exclus) sont offerts au concessionnaire par le fabricant et l'application aux modèles 2008/2009 sélectionnés (Cobalt XFE 2009 et les autres rabais des Fêtes). Les offres sont offerts au concessionnaire par le fabricant et l'application aux modèles sans prêts. 2. Preparation à l'achat à la Cobalt, l'Équinox et le Uplander 2008/2009. Les offres sont d'une durée limitée et modifiables sans préavis. Offre valable à l'achat d'un véhicule entre le 1^{er} novembre 2008 et le 9 janvier 2009. Les offres sont exclusives aux clients qui paient comptant ou qui financent avec une institution financière autre que GMAC pour des termes de 60 à 71 mois pour la Cobalt et l'Équinox et des termes de 60 à 71 mois pour l'Uplander, à l'exception d'autre offre qui existe. Offre valable à l'achat d'un véhicule entre le 1^{er} novembre 2008 et le 9 janvier 2009. Les offres sont exclusives aux clients qui paient comptant ou qui financent avec une institution financière autre que GMAC pour des termes de 60 à 71 mois pour la Cobalt et l'Équinox et des termes de 60 à 71 mois pour l'Uplander, à l'exception d'autre offre qui existe. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

BONIS\$ des Fêtes

JUSQU'À **10 000\$** EN CRÉDIT DE LIVRAISON AU COMPTANT¹

RABAIS JUSQU'À **2000\$** PLUS

COBALT XFE 2009

11 995\$ prix d'achat²
3 400\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

Même offre disponible sur le modèle berline

EQUINOX 2008

19 995\$ prix d'achat²
6 000\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

UPLANDER 2008

15 695\$ prix d'achat²
8 200\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹ inclus

CHEVROLET

SILVERADO 2008

8 700\$ rabais des Fêtes et crédit de livraison¹

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM³ TRANSPORT DE COURTOISIE

¹ Selon la PROMO FÊTES ETÉ STUDENTS GM. ² Selon la PROMO FÊTES ETÉ STUDENTS GM.

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$

Exigible à l'achat ou à la location d'un véhicule GM pour l'automobile lorsque vous échangez votre vieille voiture contre une nouvelle. Visitez notre site ou appelez-nous pour connaître tous les détails.

Stéphanie Vallée lance sa campagne et son local à Maniwaki

«Je vous présente notre future ministre» - Joël Branchaud

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - «Stéphanie Vallée est la seule candidate qui peut mener à bien le développement durable dans la région», estime le directeur de sa campagne, l'homme d'affaires Joël Branchaud alors qu'il présentait la candidate mardi soir à l'occasion du lancement de sa campagne et de son local à Maniwaki.

«J'accepterai les mandats que voudra bien me confier le premier ministre Jean Charest», a lancé la candidate libérale au terme de son discours sur l'inauguration de sa campagne à son local au 145, rue Laurier à Maniwaki.

Stéphanie Vallée a eu le coup de foudre pour la politique. «Je crois en vous. Il est important pour moi de créer un monde qui peut s'épanouir, une région dans laquelle nos enfants pourront grandir et s'établir en permanence.»

D'entrée de jeu, la candidate s'est dite heureuse de l'annonce de l'implantation d'une unité d'hémodialyse à l'hôpital de Maniwaki. Il s'agit d'un projet issu du milieu qui est prioritaire pour la population de la Vallée.

L'établissement d'une première année en sciences humaines au Campus de Maniwaki du Collège de l'Outaouais est d'une importance capitale pour les jeunes de la région «et une économie pour les parents de nos jeunes étudiants.»

La rétention du contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de Domtar au profit d'AbitibiBowater a été une décision très importante pour cette forestière et Louisiana Pacific «qui

représentent pour la région quelque 250 emplois directs et des salaires annuels qui varient entre 50 000 \$ et 75 000 \$.»

La forêt privée

La candidate s'est engagée à travailler en étroite collaboration avec les producteurs privés de la forêt. «Nous devons chercher des solutions communes dans la concertation. L'industrie forestière est une priorité et je suis assurée que nous sortirons tous gagnants de cette crise.»

31 000 emplois à combler

La formation en emploi est importante pour la Vallée. Pas moins de 31 000 emplois devront être comblés en Outaouais d'ici 2011. «Il faut avoir des gens qualifiés pour oeuvrer au devenir de notre région. Je pense au secteur récrétouristique qui a nettement besoin d'une formation adéquate. Je considère la Vallée comme le grand terrain de jeu de l'Outaouais d'où l'importance d'y retrouver des gens bien formés et compétents. Il faut combler le vide de la main-d'œuvre par une formation appropriée.»

En juin 2007, la région de l'Outaouais obtenait un statut particulier de la part du gouvernement du Québec. Le Parti Libéral du Québec propose des mesures claires pour retenir le personnel en région. Une prime de 3 000 \$ sera offerte aux infirmières licenciées qui vont oeuvrer en Outaouais. Les infirmières auxiliaires profiteront également d'une prime de 2 000 \$ pour pratiquer dans la région. «Nous sollicitons également le réengagement des infirmières qui comptent plus de 35 ans d'expérience dans le réseau à se réinvestir moyennant une prime de 8 000 \$. Nous



La candidate libérale, Stéphanie Vallée, avec son directeur de campagne, l'homme d'affaires de Maniwaki, Joël Branchaud, a lancé sa campagne de même que son local situé au 145, rue Laurier à Maniwaki où les militants libéraux sont invités pour échanger jusqu'au 8 décembre prochain.

devons revaloriser la profession d'infirmière qui est un maillon important de notre réseau de santé.»

Stéphanie Vallée, qui présidait le caucus des députés libéraux de l'Outaouais, a réaffirmé sa

volonté de travailler en équipe en Outaouais. «Nous nous regrouperons avec le souci de pousser les dossiers de l'Outaouais vers Québec au cours des quatre prochaines années.»

L'UQO, ça grandit ➔ Cours offerts à Maniwaki Hiver 2009

► Mathématiques préparatoires * (2 crédits) (30 heures)

Objectifs: Fournir à l'étudiant qui souhaite s'inscrire à des cours en sciences comptables et en sciences de l'administration les connaissances mathématiques et statistiques nécessaires à la poursuite de ses études.

Début du cours: Le samedi 10 janvier, de 13 h à 16 h

* Le cours de mathématiques préparatoires est un préalable aux cours de finance, de fiscalité et d'économie.

► Marketing (3 crédits) (45 heures)

Objectifs: Permettre à l'étudiant de se familiariser avec les techniques de base du marketing et de s'entraîner à poser et à analyser des problèmes. Lui permettre de formuler des recommandations cohérentes et logiques, tel qu'il le ferait au sein d'une organisation.

Début du cours: Le mardi 6 janvier, de 19 h à 22 h

Salle des Hauts-Bois (235-236), centre administratif de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, 331, rue du Couvent, Maniwaki

Date limite d'inscription: Des frais de 50 \$ sont exigibles pour toute réinscription effectuée après la date limite du 15 décembre 2008.

Date limite d'admission: Le 1^{er} décembre 2008

Renseignements: 819-441-3751

sandra-ann.rodgers@uqo.ca

 Université
du Québec
en Outaouais

uqo.ca/maniwaki

La Maison des jeunes de Cayamant, en péril

Ginette Gravelle lance un appel à tous

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT — Si les adultes ne s'impliquent dans le conseil d'administration, la Maison des jeunes de Cayamant pourrait être dans l'obligation de fermer définitivement ses portes.

«Le malaise réside dans le fait que trop peu d'adultes s'impliquent véritablement dans l'administration de la Maison. J'ai démissionné de mon poste de présidente parce que la tâche était beaucoup trop ardue pour une seule personne. Une bonne chance que nous avons eu l'aide de Mme Suzanne Vallières pour nous dépanner au niveau des opérations, sinon la tâche aurait été insurmontable», précise Ginette Gravelle qui ne blâme personne mais qui sollicite l'implication des adultes dans l'organisme pour assurer sa survie.

La démission de Mme Gravelle coïncide avec le départ de l'animatrice de la Maison, Geneviève Boisjoly, dont le contrat d'assurance-emploi avec le Centre local d'emploi de Maniwaki prenait fin. La Maison aura donc à combler ce poste essentiel à sa bonne marche.

«Je remercie Mme Suzanne Vallières pour son aide à la confection de la paie hebdomadaire avec tout ce que cela implique. La municipalité n'a pas la responsabilité de gérer la Maison. Il faut que la gestion soit assurée par ses administrateurs. Cela peut paraître anodin, mais il s'agit d'une tâche particulièrement exigeante. C'est pourquoi j'invite les gens désireux de s'impliquer à joindre le conseil d'administration de la Maison pour assurer un suivi régulier des opérations. Si personne ne manifeste son intention de s'impliquer, il est certain que ce sera la fin pour la Maison. Et ce serait très dommage.»

Un bref historique

La municipalité de Cayamant a investi 60 000 \$ dans l'achat d'un bâtiment qui a été transformé en maison des jeunes. C'était en

janvier 2006. En juin 2007, grâce au travail bénévole des membres du Comité des loisirs culturels de Cayamant, la Maison des jeunes était officiellement inaugurée à l'occasion de la Fête de la Saint-Jean. Un comité provisoire d'implantation a alors été formé pour assurer la continuité du projet.

«Afin de préciser notre fonctionnement, nous nous sommes informés auprès de maisons de jeunes à Gracefield, Montréal et dans le Pontiac. Ginette Gravelle a été nommée présidente du comité provisoire et s'est mise tout de suite à la recherche de subventions. Geneviève Boisjoly, qui a fait un excellent travail, a été embauchée pour une durée de 15 semaines. Son contrat vient de se terminer», indique Suzanne Mc Millan, présidente du Comité des loisirs culturels et conseillère municipale.

Quelques personnes ont démissionné du conseil d'administration. Une réunion publique a été convoquée afin d'intéresser des adultes à s'impliquer au sein du conseil d'administration. «L'exercice n'a pas été concluant. Il y avait toujours des vacances au sein du conseil d'administration.»

Entre-temps, la municipalité a décidé de relocaliser la bibliothèque municipale à la Maison des jeunes. «Ce fut une bonne décision. La Maison a également été le site du centre de compostage local au cours de l'été. Notre animatrice a terminé son travail le 31 octobre dernier. La présidente, Ginette Gravelle a alors démissionné. Mme Gravelle a fait de l'excellent travail pour l'organisme.»

La municipalité de Cayamant, en plus d'acheter la maison, a bonifié le salaire de l'animatrice qui provenait d'une subvention salariale du CLE de Maniwaki. La Maison des jeunes a également reçu de l'aide de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée (600 \$) de même que de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield (600 \$). L'organisme bénéficie également d'une aide financière du Pacte rural, une injection de



Ginette Gravelle a démissionné de son poste de présidente du conseil d'administration de la Maison des jeunes de Cayamant. «Le manque d'implication et la bureaucratie expliquent mon départ». La présidente du Comité des loisirs culturels de Cayamant, Suzanne Mc Millan, lance également un message à l'implication pour la poursuite des activités à la Maison des jeunes de Cayamant.

11 500 \$ répartie sur trois ans (2009-2010 et 2011).

bibliothèque municipale. En tout et partout, 499 jeunes ont participé aux activités sur une période de 26 semaines.

«Nous lançons un appel à tous. Nous demandons aux gens désireux de s'impliquer de se manifester le plus rapidement possible», conclut Ginette Gravelle qui est prête à consacrer du temps pour familiariser les nouveaux administrateurs aux opérations courantes de la Maison des jeunes de Cayamant.



Si ce n'est plus un jeu...

Pour la plupart des gens, les jeux de hasard sont une façon de se divertir. Mais si on n'arrive plus à se contrôler et qu'on a envie de continuer, même quand on a vidé ses poches, en pensant que ça va finir par payer...

IL YA DE L'AIDE QUI EXISTE.

MISE SUR TOI.

Cité étudiante de la Haute-Gatineau

Rapport annuel 2007-2008

PROJET ÉDUCATIF

Le projet éducatif est le cadre de référence du plan de réussite. Ce dernier oriente les actions à poser afin de viser la réussite du plus grand nombre d'élèves selon leurs capacités.

1. L'école doit proposer à l'élève des situations d'apprentissage variées significantes et des projets motivants.
2. L'école doit dépister rapidement les difficultés d'adaptation et d'apprentissage de l'élève et lui fournir un soutien approprié.
3. L'environnement éducatif de notre école doit particulièrement développer et valoriser chez l'élève le souci du travail bien fait et le respect des engagements.
4. L'environnement éducatif de notre école doit particulièrement être sécuritaire, hygiénique et accueillant.

PLAN DE RÉUSSITE 2007-2012

ORIENTATION 1 :

Miser sur un climat socio-éducatif particulièrement axé sur l'accueil, la sécurité et l'hygiène pour **INSTRUIRE, SOCIALISER et QUALIFIER**.

ORIENTATION 2 :

Favoriser un environnement éducatif axé sur le souci du travail bien fait et le respect de ses engagements pour **INSTRUIRE, SOCIALISER et QUALIFIER**.

ORIENTATION 3 :

Favoriser la réussite en dynamisant l'enseignement et l'apprentissage pour **INSTRUIRE, SOCIALISER et QUALIFIER**.

ORIENTATION 4 :

Favoriser la persévérance scolaire en considérant les besoins particuliers de nos élèves pour **INSTRUIRE, SOCIALISER et QUALIFIER**.



FRAIS EXIGÉS AUX PARENTS

En ce qui concerne les frais exigés aux parents, il a été approuvé par le conseil d'établissement que les frais maximum payés par les parents seraient de 75 \$.

La CEHG a assumé la différence pour une somme de 4 882 \$ pour l'ensemble des élèves.

La distribution des montants facturés se présente comme suit :

** 10.00 \$ pour frais d'utilisation de calculatrice graphique et 30.00 \$ pour l'entretien annuel d'instruments de musique.*

| Niveau | Montant facturé |
|--------|-------------------------------|
| CC1 | 52 \$ |
| CC2 | 47 \$ |
| CC3 | 75 \$ |
| CC4 | 75 \$ |
| CC5 | 36 \$ - 56 \$ - 72 \$ |
| S1 | 64 \$ - 105 \$ (musique) * |
| S2 | 69 \$ - 105 \$ (musique) * |
| S3 | 12 \$ |
| S4 | 38 \$ - 75 \$ |
| S5 | 38 \$ - 85 \$ (calculatrice)* |
| HS3 | 75 \$ |
| HS4 | 75 \$ |
| HD | 49 \$ |
| GFP | 40 \$ |

AMÉNAGEMENT PHYSIQUE

Après 40 ans de construction, un investissement de masse a été orienté vers la rénovation des vestiaires-douches au gymnase pour garçons et filles. Une somme de 170 254 \$ a été allouée en 2007-2008.

De plus, un projet de 94 500 \$ a été investi pour l'embellissement de la cour d'école. Des bancs ont été installés dans le rond point devant la CEHG. L'aménagement de poubelles fixes permet de maintenir un environnement plus agréable. En guise de surveillance, des caméras ont été installées dans l'école et à l'extérieur. Ce système permet une meilleure gestion de l'environnement.

Par l'ensemble de ces aménagements, nous désirons développer et maintenir le sentiment d'appartenance des élèves et du personnel à l'égard de la fierté de la CEHG. Il est important de souligner que certains projets d'aménagement sont réalisés avec des partenaires du milieu.

APPRENTISSAGE

Pourcentage de réussite par niveau - Français

| Niveau 1 | Niveau 2 | Niveau 3 | Niveau 4 | Niveau 5 | | | |
|------------------|------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|
| <i>S1 et CC1</i> | <i>S2 et CC2</i> | <i>S3</i> | <i>CC3</i> | <i>S4</i> | <i>CC4</i> | <i>S5</i> | <i>CC5</i> |
| 66% | 77% | 80% | 80% | 95% | 14% | 79% | 50% |

Pourcentage de réussite par niveau - Mathématique

| Niveau 1 | Niveau 2 | Niveau 3 | Niveau 4 | Niveau 5 | | | |
|------------------|------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|
| <i>S1 et CC1</i> | <i>S2 et CC2</i> | <i>S3</i> | <i>CC3</i> | <i>S4</i> | <i>CC4</i> | <i>S5</i> | <i>CC5</i> |
| 61% | 73% | 55% | 75% | 416 : 92% | 83% | 514 : 86% | 80% |
| | | | | 436 : 69% | | 536 : 87% | |

ASSIDUITÉ

Pourcentage d'élèves qui ont dépassé 50 périodes d'absence (en date du 31 mai 2008)

| Secondaire 1 | Secondaire 2 | Secondaire 3 | Secondaire 4 | Secondaire 5 |
|--------------|--------------|--------------------|--------------------|--------------|
| <i>CC 1</i> | <i>CC 2</i> | <i>CC 3 / HS 3</i> | <i>CC 4 / HS 4</i> | <i>CC 5</i> |
| 35 % | 42 % | 39 % | 43 % | 54 % |
| 47 % | 46 % | 78 % | 81 % | 46 % |

MOTIVATION SCOLAIRE

Un projet a été mis sur pied par madame Isabelle Green-Demers et monsieur Daniel Pelletier de l'Université du Québec en Outaouais visant à approfondir les résultats obtenus lors d'un sondage à grande échelle en 2002 concernant la motivation scolaire. Cette fois, le sondage s'intéresse à l'évolution de la motivation des élèves au secondaire au fil du temps, au moyen de mesures prises à intervalles réguliers. Le projet se termine au printemps 2009.

Chez les filles, la motivation a évolué positivement en 1^{re} et 2^e secondaire et a chuté en 3^e, 4^e et 5^e secondaire.

Chez les garçons, plusieurs hausses importantes de motivation ont été observées entre 2003 et 2006.

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Cité étudiante de la Haute-Gatineau

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4



Recrutement chez les Cadets de l'armée

Le Corps de Cadets de l'Armée est actuellement en période de recrutement et invite tous les jeunes intéressés à relever un beau défi. Le programme des cadets offre un bon départ dans la vie aux jeunes et les aide à réussir leur carrière.

En effet, les jeunes participent à une foule d'activités :

randonnées et expéditions, art oratoire, leadership, camps d'été et voyages à l'étranger, secourisme, musique, compétitions, sports d'équipe, etc. qui permettent de développer des habiletés fort appréciables. On apprend à s'organiser et on développe une meilleure concentration en plus d'apprendre à travailler en

équipe.

Les photos ci-contre vous feront connaître les derniers finissants.

Leur expérience d'anciens cadets a été une occasion unique d'améliorer leurs connaissances sur le Canada, de se faire des

amis et d'acquérir des habiletés fort intéressantes.

Pour s'inscrire, se rendre au Corps de cadets de Maniwaki, Cité étudiante, ou appeler au 819-449-7900 poste 260, le jeudi, entre 18h et 21h.

Le Corps de cadets recherche des instructeurs civils.



Jessica Fortin (4 ans au Corps des Cadets), études : préposée aux bénéficiaires et infirmière auxiliaire, travaille au centre hospitalier.



Jonathan Marquis (4 ans), études en technique policière, travaille pour Hydro Québec à Gatineau.



Marie-Chantal Da Prato (6 ans), études : infirmière, travaille à l'Hôpital St-Luc de Montréal.



Sandra Langevin (5 ans au Corps de cadets) études en technique d'éducation spécialisée, travaille aujourd'hui au Pavillon du Parc à Gatineau.



Benoît Dupras (5 ans), études en armurerie, termine un DEP en technique d'usinage à Gatineau.



Bruno Da Prato (5 ans), études : gestion comptabilité, travaille comme comptable pour la compagnie Equitable à Montréal.



Dominique Robillard (6 ans), études en technique policière, entrera bientôt chez Revenu Canada l'Institut de police comme technicien en gestion de réseau.



Isabelle Gaudreau (5 ans), études en technique d'informatique, travaille pour la compagnie Equitable à Montréal.






On vous en donne plus pour votre argent avec notre

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 0% de financement
SUR MODÈLES 2008/09 SÉLECTIONNÉS

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 0% de financement jusqu'à 60 mois

JEEP LIBERTY

OU

| | | | | |
|---|---|--|---|---|
| RABAIS PRIX EMPLOYÉ + REMISE AU COMPTANT | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 6 500\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 9 176\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 9 750\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 14 349\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 3 000\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 6 241\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 000\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 14 648\$ |
| DODGE GRAND CARAVAN | DODGE RAM 1500 | DODGE DAKOTA | CHRYSLER 300C | |
| | | | | |
| RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 1 000\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 2 625\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 500\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 15 188\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 500\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 2 374\$ | RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 2 500\$ remise au comptant ÉCONOMIES TOTALES 4 851\$ | |
| DODGE AVENGER | JEPP GRAND CHEROKEE | JEPP PATRIOT | DODGE NITRO | |
| | | | | |

Profitez de nos offres les plus avantageuses de l'année!

chrysler.ca jeep.ca dodge.ca



SIRIUS
RADIO SATELLITE
INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS
D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des véhicules neufs Chrysler, Jeep et Dodge 2008 et 2009 sélectionnés achetés ou loués entre le 1^{er} novembre 2008 et le 2 janvier 2009. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. * Cette offre exclut les Dodge Sprinter et Challenger 2008/2009 ainsi que les Journey et Ram 1500 2009. Le rabais Prix Employé peut être combiné avec d'autres programmes au détail, incluant la remise au consommateur, l'allocation de livraison et les taux de financement à l'achat subventionnés. Les programmes de remises ER Bonus négociés auprès des TCA ainsi que certaines offres de remises au comptant exclusives sont exclus. ^ Le taux de financement à l'achat de 0% est offert sur approbation du crédit par la Banque Royale du Canada aux consommateurs qui se qualifient à l'achat d'une Dodge Charger 2009, d'une Chrysler 300 ou 300C 2009 pour un terme allant jusqu'à 84 mois et à l'achat d'un Jeep Liberty 2008 pour un terme allant jusqu'à 60 mois. Certaines conditions s'appliquent. Veuillez voir votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge ou chrysler.ca pour tous les détails. † Les rabais négociés et les remises au comptant s'appliquent aux modèles illustrés dans cette annonce : Chrysler 300C 2008 (29T+AWK+GWA+RSP); Dodge Grand Caravan 2008 (24G+GTS); Avenger 2008 (24Y+WF0); Nitro 4x4 2008 (24C+AWK+WGN); Ram 1500 à essence 4x4 2008 (26G+AGG+AHC+DSA+GP+XBM+XME+RSP); Jeep Liberty 4x4 2008 (28B+AJY+DH2) – rabais Prix Employé seulement; Grand Cherokee diesel 4x4 2008 (22X+GWA+AHX+RSP+AL3); Dodge Dakota à cabine allongée Cab 4x4 (22C+AMB+A5**); et Patriot 4x4 2008 (26E+AL3). L'économie totale de 15 188\$ s'applique au Jeep Grand Cherokee diesel 4x4 2008 seulement. Certains rabais et remises seront déduits du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec.



CINQ ÉTOILES

Yolande Calvé : 51 ans de bénévolat

Héma-Québec l'honneur pour son dévouement

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI — Le 15 mars 1957, elle orchestrait, à la demande du Dr. Jean-Thomas L'Écuyer, la première collecte de sang de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki. Yolande Calvé a consacré 51 ans de sa vie pour le mieux-être de son milieu. Qui dit mieux ?

Héma-Québec lui a décerné un certificat de reconnaissance lors des Rencontres publiques régionales, pour la région de l'Outaouais, le 11 novembre dernier à l'Hôtel Clarion de Gatineau. Le certificat est signé de la main du Dr Francine Décarie, une amie de la récipiendaire.

«Ce fut de belles années. Chaque fois qu'une collecte est organisée à Maniwaki, je

revis de bons souvenirs. La Croix-Rouge a rempli ma vie.»

Le départ

Yolande Calvé, toujours aussi volubile et précise dans la description des faits, est à l'origine de la mise en place des collectes de sang de la Croix-Rouge et d'Héma-Québec sur le territoire. Elle s'est impliquée dans le mouvement à la demande du Dr Jean-Thomas L'Écuyer.

«Quelque 208 donneurs s'étaient présentés à notre toute première collecte. En fait, je suis impliquée dans l'organisation depuis 1940. J'ai pris du recul sur mon implication en 1998 avec l'arrivée d'Héma-Québec.»

Les cellules locales

Le Groupe de bénévoles de la Vallée-de-

la-Gatineau, présidé par Mme Roberte Raymond, figure comme l'un des groupements les plus efficaces au sein de l'organisation d'Héma-Québec. Au fil des ans, le groupe a solidifié sa démarche en mettant l'emphasis sur l'organisation locale et en multipliant les liens avec le milieu.

«L'accueil des donneurs a toujours été notre force. Nous connaissons notre milieu et nous nous sommes toujours efforcées de communiquer régulièrement avec nos donneurs qui, à chaque collecte, manifestaient leur appui en donnant régulièrement de leur sang. Notre formule a été adoptée par plusieurs groupes, tant au Québec que partout au Canada.»

Yolande Calvé a été la seule bénévole de l'Outaouais qui fut honorée par Héma-Québec le 11 novembre dernier à Gatineau. «Toute l'organisation a été mise en place par Mme Calvé. Son nom est magique dans l'organisation», ajoute Roberte Raymond.

Le monde

Yolande Calvé a été la première québécoise à recevoir la médaille de l'Ordre du mérite international du sang en 2002. Sa candidature avait été proposée par la Fédération internationale des organisations de donneurs de sang. La médaille lui a été remise lors d'un rassemblement mondial à Léon, en Espagne. Son ami Jean-Pierre-de-Beaumont lui a remis sa médaille à son retour d'Espagne.

Elle a également été honorée par l'Ordre canadien de la Croix-Rouge de même que par Bénévolat Canada. «Mon histoire est

celle d'une équipe de bénévoles vraiment dédiés à la cause. Nous sommes fières de l'héritage que nous léguons à la relève qui continue la tradition en effectuant un excellent travail pour le plus grand bien de notre collectivité régionale.»

Le Comité de collecte des donneurs de sang de la Vallée-de-la-Gatineau est présidé par Roberte Raymond et composé de Denise Turpin, France-Andrée Cyr et Cécile Patry.

Des résultats positifs

Le comité a tenu quatre collectes de donneurs de sang en 2007-2008. Les statistiques d'Héma-Québec, pour la Vallée-de-la-Gatineau sont révélatrices. Pas moins de 584 donneurs ont participé à ces quatre collectes alors que l'objectif fixé par Héma-Québec était de 560 donneurs.

«Nous nous réjouissons particulièrement pour les 68 nouveaux donneurs qui s'ajoutent à nos donneurs réguliers. De plus en plus de jeunes sont sensibilisés aux dons de sang. Ils sont de plus en plus nombreux à répondre à notre invitation», d'indiquer France-Andrée Cyr, responsable des relations avec les médias.

La sécurité

Héma-Québec dispose maintenant d'un équipement à la fine pointe de la technologie et de la plus haute précision. Le Prism 2002 assure un niveau accru de sécurité des produits sanguins qui détecte l'hépatite B et C, le VIH et le HTLV. Héma-Québec est le premier organisme à utiliser cette nouvelle technologie en Amérique du Nord.



Roberte Raymond félicite Mme Yolande Calvé qui a été honorée par Héma-Québec qui lui a remis un certificat de reconnaissance. Elle a également reçu la médaille de l'Ordre du mérite international du sang en 2002.



TRAITEUR EXPRESS

Pour vos banquets des fêtes

Après le travail • Brunch • Pâques • Réunion d'affaire
Mariage • Anniversaire • Pic-nic • Saison des vacances

metro

Plus de détail en magasin ou sur Metro.ca
100, rue Beaulieu, Maniwaki 819.449.1699



LES SOIRÉES DESJARDINS

CONFÉRENCES FINANCIÈRES

**INVITATION SPÉCIALE AUX FUTURS PROPRIÉTAIRES !
QUELLES SONT LES ÉTAPES À FRANCHIR POUR Y PARVENIR ?
BIENVENUE À NOTRE SOIRÉE D'INFORMATION HYPOTHÉCAIRE.**

- Quel montant maximal y consacrer ?
- La mise de fonds et les frais de démarrage
- Le prêt hypothécaire pré-établi Desjardins
- L'aspect légal, l'offre d'achat et le certificat de localisation
- Le prêt hypothécaire et les assurances

«90 % des gens
qui assistent à
nos conférences
sont très satisfaits...»

«Prière de vous inscrire à
cette soirée d'information
gratuite auprès de votre
Caisse Desjardins au
(819) 449-1432 #260»



Le mardi 2 décembre 2008 à 18h30

Château Logue
12, rue Comeau, Maniwaki



Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau



Formation continue

Un service pour les adultes et les entreprises

Bureautique Niveau débutant/intermédiaire

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certains logiciels : Windows, Word, Excel et Internet.

Contenu de la formation :

Initiation à l'informatique (20 hres)

Word de base et intermédiaire (90 hres)

Excel de base et intermédiaire (90 hres)

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Contactez votre agent au
CLE de Maniwaki 819.449.4284



Formation de
200 heures débutant
en décembre 2008

Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE



Stock:004183



F150 2000
s/c 4x4
180 000 km
~~11 495\$~~
6 995\$

Stock:004221



Chev S-10 2002
s/c 4x2, auto, V-6
90 500 km
~~8 495\$~~
6 995\$

Stock:004203



GMC Sierrra 2002
4x4, 4 portes, tout
équipé 120 000 km
~~14 995\$~~
10 995\$

Stock:004217



F350 XL 2006
r/c 4x4, manuel
59 500 km
~~16 995\$~~
14 995\$

Stock:004211



chev. silverado 2002
s/c 4x4, auto, V-8
125 000 km
~~10 995\$~~
9 995\$

Stock:004208



F150 FX4
super crew ,4x4
49 000 km
~~24 995\$~~
19 995\$

Stock:08503A



F350 XLT 2008
Cabine double, 4x4
34 000 km
~~44 995\$~~
41 995\$

Stock:001918



Focus 2005
tout équipé, cuir
97 000 km
~~8 995\$~~
6 995\$

Stock:004204



Suzuki Vitara 2004
4x4, Manuel,très
propre 97 000 km
~~12 995\$~~
8 995\$

Stock:001909



Focus ZX5 2005
Manuel
58 000 km
~~11 495\$~~
9 495\$



- POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
- POUR LA FIABILITÉ DE LEUR VÉHICULES
- POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
- POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE



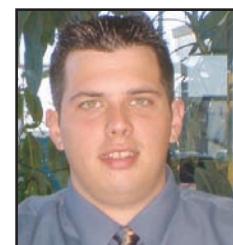
Robert Robitaille
Directeur ventes



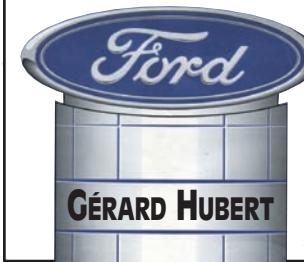
Viateur Roy
Rep. ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



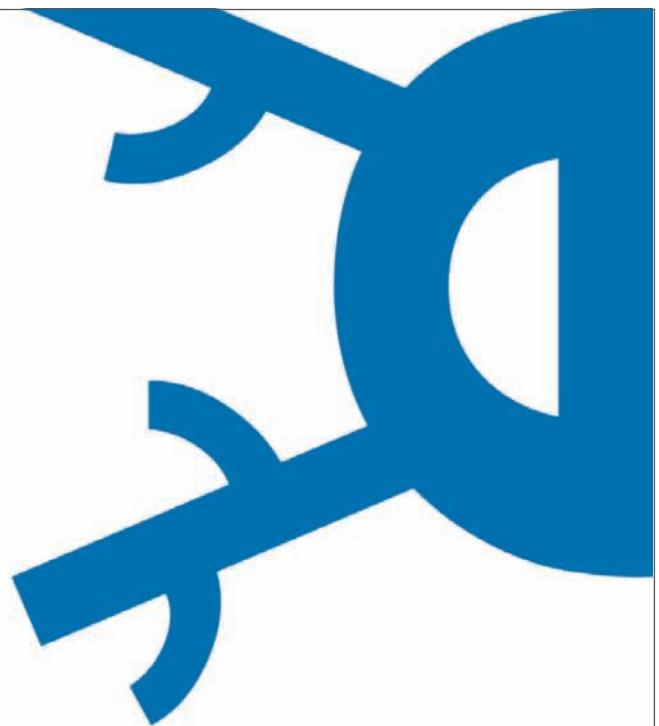
Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertaauto.com



- Réseautage sans fil à domicile inclus¹
- Accès Internet Wi-Fi gratuit dans plus de 650 Starbucks^{MD} partout au pays
- Un nouveau choix de vitesses constantes et ultra-rapides²



Bell
Internet

3 MOIS
GRATUITS³

Quand on a l'Internet parfait pour son portable

- Valide jusqu'au 31 décembre 2008 • Aucun contrat

la vie est **Bell**

Offert chez:

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149 boul desjardins
Maniwaki,
819 449-6161

Vallée fait son acte de foi envers la salle Gilles-Carle

«C'est un must. C'est une cause à laquelle je crois».

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – La candidate libérale dans Gatineau a profité du lancement de sa campagne de même que de son local de Maniwaki mardi pour confirmer son intérêt au mandat de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG) de même qu'au maintien de la salle de spectacles Gilles-Carle.

S'adressant aux militants libéraux et à la présidente et vice-présidente de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, Emmanuelle Michaud et Agathe St-Amour, Stéphanie Vallée a insisté sur le fait qu'il était impérieux, pour attirer les visiteurs et les futurs résidants de même

que la population régionale, de confirmer le mandat de diffuseur de spectacles à la MCVG et de conserver l'attraction culturelle à la salle Gilles-Carle.

Stéphanie Vallée est un membre fondateur de la MCVG. Elle estime que l'investissement de 1,7 à 2 millions \$ pour la rénovation de la salle Gilles-Carle est raisonnable et très correct.

Elle n'a pas manqué de rappeler l'abolition de la taxe de vente du Québec sur tous les produits culturels du Québec annoncée mardi par le premier ministre Jean Charest. L'abolition de cette taxe représente un investissement direct de quelque 85 millions \$ dans l'industrie culturelle québécoise.

La mise en forme physique à Kazabazua et Low

KAZABAZUA – Les gens intéressés à conserver ou à améliorer leur forme physique peuvent le faire dès maintenant à Kazabazua et Low.

Une session hebdomadaire de conditionnement physique a lieu tous les lundis, de 19h à 20h, au centre communautaire de Kazabazua. Ces sessions consistent au réchauffement et l'étirement des muscles, des exercices cardiaques

légers et d'endurance. Ces sessions sont ouvertes aux gens de tous âges.

Tous les mercredis, depuis le 19 novembre, des sessions d'exercices ont lieu au Centre Héritage de Low et s'adressent tout particulièrement aux personnes âgées de 50 ans et plus qui sont inscrites au programme de Vie Active.

Pour plus d'information : 819-467-4464 ou le 819-467-5014.

VOS CONSEILLERS AUX VENTES



MARTIN VILLENEUVE
Poste 3911 Grand-Rémous



MATHIEU AUBÉ
Poste 3112 Maniwaki

«Déjeuner du Maire 2008» de la zone Vallée-de-la-Gatineau



| Municipalités | Maires | Dates | Heures | Lieux | Résultats |
|----------------------------|-----------------|------------------|-----------|----------------------|-------------|
| Kazabazua | Adrien Noël | 19 octobre 2008 | 8h à 12h | Centre communautaire | 1 504,03 \$ |
| Bouchette | Réjean Carle | 9 novembre 2008 | 10h à 12h | Salle municipale | 1 206,00 \$ |
| Ste-Thérèse-de-la-Gatineau | Roch Carpentier | 23 novembre 2008 | 11h | École de Laval | |
| Blue Sea | Laurent Fortin | 15 février 2008 | | Centre municipal | |

Passionnées pour la peinture sur bois

Chaque jeudi, ces 7 femmes retrouvent leur prof Suzanne Mc Millan

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT – Elles se taquinent, sourient, parlent de tout et de rien. Et elles peignent. Elles se retrouvent chaque jeudi midi au centre municipal de Cayamant où leur prof, Suzanne Mc Millan, les guide dans l'art de peindre sur bois.

Il est bien évident que Jacqueline Lamarche est la «chou-chou» du prof. Elle ne s'en cache pas d'ailleurs. Lise Foucault, Yvette Rochon, Johanne Pelletier, Lise Blais, Isabelle Lafrenière et Gisèle Éthier font du «social» comme elles le disent si bien. Tout nouveau, tout beau !

«Ces dames en sont à leur deuxième année. Elles sont devenues des amies. Chaque jeudi, elles viennent peindre pendant trois heures, de midi à 15h, et y trouvent un malin plaisir. Elles passent leur temps à se taquiner. Elles ont débuté en septembre et vont poursuivre leur apprentissage jusqu'en mai», indique Suzanne Mc Millan qui dirige des groupes de peintres amateurs à Blue Sea, le jeudi soir et à Gracefield le mercredi soir.

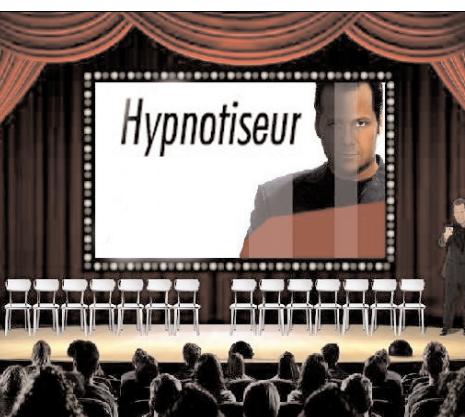
Les dames sont particulièrement fières du projet qu'elles ont terminé tout récemment. Elles avaient rien de moins que la figurine

 Les Chevaliers de Colomb
Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki
ORGANISENT UN...
TOURNOI DE CRIBBLE
APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !
Inscriptions à partir de 10h
Début des parties à partir de 12h30
LE SAMEDI 22 NOVEMBRE 2008

Inscriptions : 10 \$/pers.

Tout est remis en bourses !

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter au (819) 449-3063.


Hypnotiseur
SPECTACLE INTERACTIF MULTIMÉDIA MC
3 Décembre à 19h30
Les billets sont en vente au coût de 20 \$ Pour réservation: 819 449-7900 poste 226 à la CEHG de 8h30 à 14h00

Lasy Suzan à réaliser. Il s'agit d'une oeuvre très difficile à maîtriser, étant donné les petits détails qu'on retrouve dans la figurine.

«Au départ, nous avons cru qu'on y arriverait jamais. Nous y sommes parvenues grâce aux judicieux conseils de notre prof. C'est très beau !» affirment les femmes qui ne donneraient pas leur place pour tout l'or du monde.



Suzanne Mc Millan enseigne la technique de la peinture sur bois à son «chou-chou», Jacqueline Lamarche, ainsi qu'à Lise Foucault, Yvette Rochon, Johanne Pelletier, Lise Blais, Isabelle Lafrenière et Gisèle Éthier.



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS
dans votre sous-sol, votre garage ou même votre cuisine !

Dévoreur d'énergie RECHERCHÉ Récompense de 60 \$

POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?

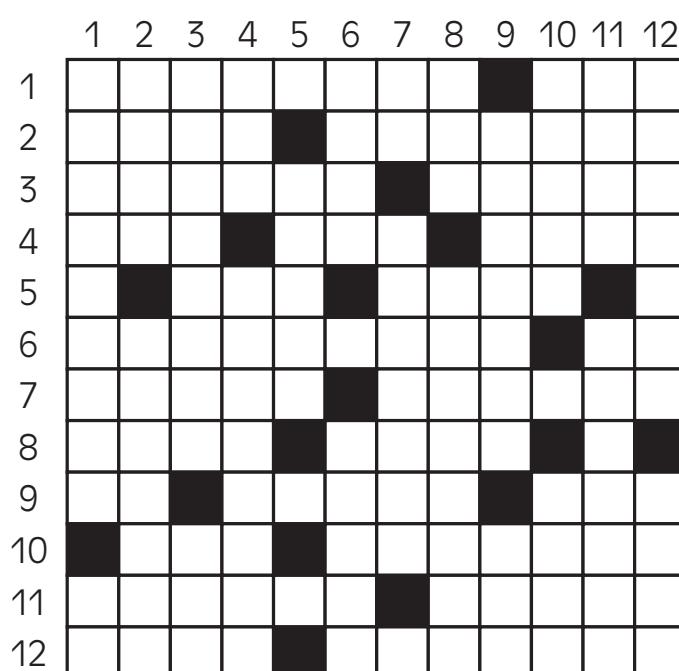
Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Pour prendre rendez-vous, assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Gagnez du temps en vous inscrivant en ligne au www.recyc-frigo.com ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO).

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

MOTS CROISES



Solution en page 34

Horizontalement

1. Lieu où se rend la justice - Titre de Richard Burton.
2. L'euro y circule - Triangle.
3. Débouché économique - Cafard.
4. Encourage le torero - Celle des croisades, par exemple - Voix de chanteuse.
5. Défunt depuis peu - Drogue.
6. Plaisanterie un peu leste - Éclusé.
7. Salpêtre - Fêtes, noces.
8. Père d'Iôle - Ouverture qui laisse passer la lumière.
9. Après le do - Événement tragique - Groupie.
10. Service de 1943 - Ralentit un processus.
11. Fabriquer - Classer.
12. Navires de guerre - Produire des ondes.

Verticalement

1. Faire une déposition en justice - N'est pas divisible.
2. A cours en Iran - Droit vendu par Ésaï.
3. Dont on n'a pas démontré la fausseté - Sur la tête.
4. Partie de flûte - Couvre-pieds.
5. Unité de temps.
6. Démentir - Grand vase en terre cuite.
7. Carte - Épluche-légumes.
8. Joli coup, au tennis - Elle grisolle.
9. Tumulte - Le cinéma est le septième.
10. Solitaire - Cuit dans l'huile.
11. Hameau des Antilles - Promener.
12. Fermes dans leurs projets - Pousse en Afrique.



Le coin du lecteur !
Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

A donner, 2 chiens Pog, 1 mâle adulte, Boxer à vendre, chiots mini. (819) 438-1784

2 chevaux, gelding 8 ans , 800\$, 5 ans, 1200\$ avec équipement. (819) 441-2522

Chiots: Bichons Maltese miniatures nés le 31 août 2008, chitzchus nés les 30 août 2008, Poméraniens croisés châtelaine nés le 30 août 2008. (819) 623-2051

*Les p'tites annonces classées***Fond noir**

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI À MIDI

**Un seul
numéro
(819)
449-1725**

**VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?****LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !**

VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL
D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

**1^{er} Atelier-Santé
à la Coop Santé**

La Coop Santé du Cœur de la Gatineau s'est donnée comme mandat un volet prévention, promotion et information sur la santé. Grâce à la participation financière de 5 500.00\$ de la Sûreté du Québec de la MRC Vallée de la Gatineau lors de son dernier tournoi de golf au Mont Ste-Marie, un premier atelier-santé sera offert aux personnes retraitées et aux aînées en général jeudi, le 27 novembre prochain.

Cet atelier sera animé par l'infirmière Louise Jutras et portera sur "ton portrait santé". L'activité se déroulera de 13 h 30 à 15 h 30 le 27 novembre prochain dans les locaux de la Coop Santé à Gracefield. Vous devez vous inscrire à l'avance les 20 et 21 novembre en téléphonant au 463-0100. Un maximum de 15 personnes sera accepté. L'activité est gratuite pour les membres de la Coop.

Si l'expérience de ce 1^{er} atelier est concluante, la Coop Santé pourra répéter cet atelier au début de 2009. En terminant, nous tenons à remercier d'une façon très spéciale le sergent Denis Lemieux, coordonnateur du 7^{me} tournoi de golf du poste de la Sûreté du Québec de la MRC Vallée de la Gatineau pour sa précieuse collaboration et celle du comité organisateur. Grâce à ce don, la Coop Santé va pouvoir développer un volet prévention et promotion de la santé chez les personnes retraitées et aînées.

**Section Affaires**

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déleage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

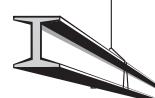


RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Philippe Aumond
PRÉSIDENT

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551



MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS 1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8



• Vente de pneus usagés
• Installation & balancement
• Installation de pneus VTT

16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déleage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy
Représentant

ENSEIGNES Performance PLUS
LETRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRE
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES 99\$ TAXES EN SUS.
819.449.7493

Les Toitures Denis Rochon
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-2835

• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION
• système central

ÉCOLE
DE
COUTURE

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI



MUNICIPALITÉ DE
DÉLÉAGE

Chers citoyens,
Chères citoyennes,

Il me fait plaisir de vous présenter le rapport du maire sur la situation financière de la municipalité pour l'année 2007, conformément aux articles 955 et suivants du Code municipal. De plus, je dépose la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$.

États financiers et rapport du vérificateur externe au 31 décembre 2007

Les états financiers résument fidèlement la situation financière de la municipalité ainsi que les résultats de ses opérations et de l'évolution de sa situation financière pour l'année se terminant le 31 décembre 2007 selon le rapport du vérificateur.

États des recettes et dépenses

| | |
|---|--------------|
| Revenus : | 1 409 769 \$ |
| Dépenses : | 1 246 924 \$ |
| Activités financières et d'investissement : | 132 105 \$ |
| Surplus : | 30 740 \$ |

Afin d'obtenir une meilleure compréhension du résultat de l'exercice et du comparatif avec les années précédentes, il est nécessaire de préciser qu'à compter de l'exercice financier 2007, les états financiers municipaux comprennent les résultats de la Régie intermunicipale de l'aéroport de Maniwaki, l'organisme municipal compris dans notre périmètre comptable.

La Loi sur la fiscalité municipale m'oblige à déposer la liste annuelle des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$, conclus par la Municipalité, ainsi que l'ensemble des contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclu avec le même fournisseur lorsque l'ensemble de ces contrats totalise une dépense de plus de 25 000 \$. Voici cette liste :

Contractant

Transport R.L.S.
Transport R.L.S.
Services sanitaires M. Céré
Dumoulin, Ethier, Lacroix

Lafarge Canada
TNT Merceron Inc.
Construction Jomiguy
Camion Freightliner

Objet

| | Coût |
|--|---------------|
| Matières récupérables | 45 714.38 \$ |
| Matières résiduelles | 64 338.75 \$ |
| Vidange de fosses septiques | 29 490.92 \$ |
| Vérification comptable et prévisions budgétaires | 29 024.95 \$ |
| Achat gravier, pierres | 39 249.71 \$ |
| Achat glissières de sécurité | 33 298.13 \$ |
| Construction pont | 106 219.44 \$ |
| Camion voirie et équipements de déneigement | 201 955.60 \$ |

Rémunération des élus

Chaque membre du conseil reçoit pour l'année 2008, une rémunération annuelle de 2 297.78 \$ en plus d'une allocation de 1 148.89 \$. La rémunération du maire est, quant à elle, de 6 893.33 \$ annuellement en plus de l'allocation de 3 446.67 \$.

Indications préliminaires pour l'année 2008

L'analyse préliminaire qui a été effectuée selon les revenus et dépenses comptabilisés au 31 octobre 2008 nous permet d'envisager terminer l'exercice financier 2008 avec un surplus budgétaire. Le conseil municipal continuera d'exercer un contrôle rigoureux des prévisions

Rapport du maire

budgétaires de l'année en cours en ayant toujours comme objectif de donner les meilleurs services à la population.

Le sommaire du rôle d'évaluation des valeurs imposables est passé de 62 407 800 \$ à 95 101 100 \$, soit une augmentation de 32 693 300 \$ avec le dépôt de ce nouveau rôle d'évaluation.

En immobilisations, la municipalité a procédé à l'achat de biens constituant un investissement total de 283 032.15\$, réparti de la façon suivante, au 31 octobre 2008 :

| | |
|--|---------------|
| Achat d'un camion de voirie et d'équipements de déneigement | 201 955.60 \$ |
| Réparation et mise à niveau des chemins (0-3/4) | 39 907.02 \$ |
| Installation de glissières de sécurité (chemin de la Ferme Joseph) | 33 298.13 \$ |
| Installation d'une borne fontaine | 3 826.46 \$ |
| Achat d'un logiciel de gestion pour les élections municipales | 2 426.81 \$ |
| Achat d'équipements incendie | 1 618.13 \$ |

Réalisation durant l'année 2008

Nos principales réalisations durant l'année 2008 sont les suivantes :

- Achat système de son pour la salle municipale;
- Adoption d'un règlement sur le suivi et le contrôle budgétaire;
- Réparation du chemin Courville et du chemin de la Baie Davis;
- Construction du Pont Erickson;
- Installation de glissières de sécurité sur le chemin de la Ferme-Joseph;
- Fermeture d'une sortie de la rue et changement de nom pour la rue Lafrance;
- Installation d'une nouvelle borne fontaine dans le secteur urbain;
- Programme de prévention pour la sécurité des piscines;
- Embellissement de la municipalité;
 - Aménagement paysager devant le bureau municipal;
 - Concours Maisons fleuries
- Activités diverses, dont :
 - Déjeuner des élus;
 - Souper de doré

Orientations générales du prochain budget et prochain programme triennal d'immobilisations

Pour l'année 2009, le dépôt du nouveau rôle triennal d'évaluation entraînera des revenus additionnels qui serviront à bonifier les services offerts et l'acquisition d'immobilisations. Ce travail devra se faire en considérant le contexte économique et l'ensemble de l'enveloppe budgétaire comprenant une majorité de dépenses incompressibles telles que le service de la dette, les exigences réglementaires et les quotes-parts aux organismes municipaux. Certains services, dont la disposition des ordures, subiront une hausse en raison des nouvelles dispositions réglementaires.

Lors d'une séance spéciale qui se tiendra en décembre, nous dévoilerons les principaux projets 2009 et nous adopterons le budget de fonctionnement ainsi que le plan triennal d'immobilisations.

Le maire de Déléage

Jean-Paul Barbe



Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champplain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ElectroMax
L'électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.

819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Centre de débosselage et peinture
ALAIN LAFONTAINE

Tél.: 819.438.2950
Cell.: 819.449.0825
Fax.: 819.438.3335
809, Transcanadienne, Grand-Rémous, Qc J0W 1E0

Tél.: (819) 449-6115
Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

GMP Garage Moto Pro

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9



Section Affaires

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua (819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427

ou cell.: (819) 449-0640



Municipalité
de Cayamant

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

APPEL D'OFFRES

La municipalité de Cayamant demande des soumissions pour la fourniture par crédit-bail avec option d'achat d'un véhicule équipé pour la cueillette de matières résiduelles.

Toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'une lettre de garantie d'une valeur de 10% du montant de la soumission.

Les devis et documents de soumission sont disponibles, sous frais de 25 \$ payables sur demande des documents et non remboursables, en s'adressant au bureau municipal lors des heures d'ouverture à l'adresse suivante :

Municipalité de Cayamant
6, chemin Lachapelle
Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0
Téléphone : 819-463-3587
Télécopieur : 819-463-4020

Seuls ces formulaires seront acceptés pour les soumissions.

Les soumissions devront être reçues au bureau municipal au plus tard à 15h (heure en vigueur localement) le 1^{er} décembre 2008 pour y être ouvertes publiquement à 15h05 au même endroit.

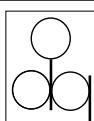
La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Cayamant
ce 13^e jour de novembre 2008

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice générale



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Assurances
Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D.A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél. : 463-2898**

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, E.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



**avocats
barristers** SENCRL LLP.

Jonathan Coulombe, L.L.L.M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8

Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Chambres toutes équipées pour étudiants à 7 min. du Collège et poly. à Mont-Laurier. Dianne (514) 886-8034 ou (819) 623-0605 (soir)

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

Garconnière neuve, poêle, frigo, câble fournis, chauff./éclai., stationnement, déneigement, entr. gazon incl., très propre, 2 min du centre-ville, 375\$/mois (819) 449-1729

Apt. de luxe neuf, foyer, bois franc, céramique, très grand 41/2, chauff./éclai. stationnement, déneigement, entretien gazon incl. 800\$/mois. (819) 449-1729

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauff., ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$/mois. Infos (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

Messine, 3 1/2, 375\$/mois, pas chauff., pas éclai. libre immé., (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Sous-sol, 3 1/2 refait à neuf, pas chauff., pas éclai., non fumeur, ni animaux, 400\$/mois (819) 306-0504

Petite 31/2 meublée, demi sous-sol, chauff./éclai., câble, tv, accès lav./séch. incl. 475\$/mois nég. (819) 449-1304

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

2 apt. de 1 c.c. poêle, réfrig. fournis, idéal pour personne seule, non-fumeur, non chauff./non éclai. stationnement et entré privé, 375\$/mois sect. Comeauville, libre 1 er déc. (819) 449-1943

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

1 c.c. idéal pour deux personnes, libre immé. chauff./éclai., câble, lav./séch. fournis, 575\$/mois (819) 449-3851

1 c.c. chauff. éclai. centre-ville (819) 449-3613

1 c.c. près du centre-ville, 475\$ / mois pas chauff./pas éclai. poêle, réfrig. fournis, libre 1 er déc. (819) 449-4140

Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Petit 1c.c. sect. Christ-Roy, sorti lav./séch., pas chauff., pas éclai., 325\$/mois. (819) 449-2856 ou (819) 441-7663

1 c.c. chauff./éclai., accès au gym, stationnement , et beaucoup plus! Au centre-ville (819) 449-6647

1 c.c. chauff., éclai., 500\$/mois au 279 Notre-Dame. (819) 441-0526

1 c.c. située au 230 rue Legault à Maniwaki, eau chaude, stationnement et salle de lavage fournis, 360\$/ mois. (819) 205-3153

1 apt. 1c.c. chauff./éclai. 495\$/ mois, 450\$/mois, situés chemin des Godin à déléage (819) 441-5366

Beau 2 c.c. au centre-ville de Mki, endroit tranquil, prise lav./séch., 600\$/mois, pas chauff., pas éclai., libre 1er déc. Luc (819) 334-0705

Bel apt. neuf 2 c.c., stationnement déneigé, pelouse entretenue, non fumeur, 575\$/mois pas chauff., pas éclai. (819) 449-6290 ou (819) 449-7178

2 c.c. au 221 rue King, 430\$/mois pas chauff., pas éclai., animaux non admis. (819) 449-7218



**MUNICIPALITÉ DE
MESSINES**

AVIS AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITÉ DE MESSINES

CONCOURS : DÉCORATION DE COURONNES DE NOËL



où leur sera remis un gabarit d'une couronne pour être décoré à leur façon sous le thème de Noël. Les règlements du concours seront également remis aux participants.

Les couronnes seront reçues dimanche le 7 décembre prochain au Centre multiculturel par le comité organisateur et ce afin d'être jugées par celui-ci, suivi de la remise des prix aux gagnants. Par la suite, les couronnes seront suspendues le long de la rue Principale, et ce pour la période des Fêtes.



Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations relativement à ce concours, vous êtes invités à contacter Francine Jolivette au 819-449-3760 ou la réception du bureau municipal au 819-465-2323.

Au plaisir de vous voir dimanche le 7 décembre prochain!

Municipalité de
Lac Sainte-Marie

RAPPORT DU MAIRE 2008

LAC-SAINTE-MARIE, LE 5 NOVEMBRE 2008 - Mesdames, Messieurs, chers membres du conseil municipal. Comme à chaque année, il me fait plaisir de vous faire rapport sur la situation financière de la municipalité : soit des derniers états financiers, des indications préliminaires quant à l'exercice financier en cours et des orientations générales du prochain budget.

Je ferai, également, mention des rémunérations et des allocations de dépenses, que chaque membre du conseil a reçues au cours de la dernière année.

1) ÉTATS FINANCIERS 2007 :

La firme externe de vérificateurs, Céline Gauthier, c.g.a. a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant au 31 décembre 2007. La municipalité a réalisé, durant cet exercice financier, un déficit de 144 501 \$, portant ainsi son surplus accumulé au 31 décembre 2007 à 37 268 \$.

2) INDICATIONS PRÉLIMINAIRES DE L'EXERCICE FINANCIER 2008 :

Comme à chaque année, je vous fais mention des projets réalisés au cours de l'exercice financier 2008. Cette année, la municipalité a réalisé des travaux en régie au niveau de la voirie sur une partie du chemin Pémichangan.

VOIRIE MUNICIPALE :

Les chemins suivants ont connu d'importantes réfections au cours de l'exercice financier 2008 :

2-1) Chemin Montée du Lac : traitement de surface sur une partie de cette route municipale pour un total de 5 044 mètres carrés, représentant un montant de 48 666.84 \$

2-2) Chemin Baie du Pré : traitement de surface sur une partie de cette route municipale, dans le secteur de la côte, pour un total de 960 mètres carrés, représentant un montant de 8 472.72 \$, plus une réparation dans la côte relative à un problème de drainage au montant de 2 000 \$, soit un montant total de 10 472.72 \$;

2-3) Chemin du Lac Pémichangan : des réparations de fondation, des travaux de drainage, des travaux de déblaiement de roc et un rechargeement en matériaux granulaires, aux endroits à corriger, sur plus ou moins 800 mètres de cette route, représentant un montant de 38 159.15 \$;

AINSI l'an passé, la municipalité avait réalisé pour plus de 372 000 \$ d'améliorations à son réseau routier. Cette année la municipalité a réalisé plus de 97 000 \$ en travaux d'améliorations en plus de l'entretien normale pour l'ensemble des autres chemins faisant partie de son réseau routier.

C'est donc, un montant total de plus de 470 000 \$, en deux ans, qui a été investis pour l'amélioration de son réseau routier et elle a l'intention de continuer en 2009. Il y a deux ans, le conseil municipal s'était donné comme objectif d'investir au moins 100 000 \$ par année à l'amélioration de son réseau routier et cet objectif est maintenant dépassé.

HYGIÈNE DU MILIEU

En vertu de la Loi sur l'enfouissement de matières résiduelles, la municipalité doit fermer définitivement ses tranchées au dépotoir municipal, le 19 janvier prochain. Elle devra alors acheminer tous les déchets « Ultime = Élimination » dans un centre de transbordement pour être par la suite acheminés dans un lieu d'élimination technique (L.E.T.), reconnu par le ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs.

Maintenant, la MRC Vallée-de-la-Gatineau a reconnu sa compétence en matière de gestion des matières résiduelles, sauf à ce qui attrait à la cueillette locale pour une période transitoire (2009 - 2013). La municipalité doit maintenant, trouver des solutions pour réduire les quantités de déchets qui devront être acheminés dans un centre de transbordement.

Pour l'exercice financier 2009, la municipalité continuera toutes ses collectes locales habituelles, soient les déchets ultimes et le recyclage. Concernant les encombrants, les citoyens devront surveiller dans le bulletin d'information 2009, les semaines qui seront attribuables aux gros encombrants (poêle, frigidaire, matelas, etc.).

Cependant, les encombrants peuvent être toujours acheminés au dépotoir municipal par le contribuable lui-même, durant les heures d'ouvertures du dépotoir qui seront publiées dans le bulletin d'information 2009.

Finalement, la municipalité devra enlever toutes les boîtes municipales se trouvant aux abords de certaines routes car il est devenu de plus en plus difficile de les contrôler et les citoyens manifestent leur désaccord face à l'implantation de ces boîtes devant leur résidence. Une boîte municipale sans surveillance est très difficile à contrôler. Les déchets viennent de l'extérieur de la municipalité.

Dorénavant, chaque citoyen devra se procurer une poubelle pour ainsi y déposer ses sacs à déchets (sac vert pour le déchet ultime et sac transparent pour le recyclage). Ou, un citoyen peut décider d'aménager sur son terrain une boîte à déchet privé. Il sera responsable de la propriété des lieux et de sa boîte privée. Il aura la responsabilité de surveiller l'horaire de cueillette pour sortir ses poubelles et les placer en bordure du chemin municipal ou privé. Pour l'exercice 2009, l'entrepreneur devra faire la cueillette des ordures, déchets ultimes et recyclage sur l'ensemble du réseau routier municipal incluant les chemins privés.

LOISIRS ET CULTURE

Nous avons au cours de l'exercice financier 2008 réalisé des travaux relatifs à la mise aux normes de la patinoire municipale pour un montant de 83 285.08 \$ sur un budget autorisé de 125 077 \$. Donc, 66% de la mise aux normes de la patinoire a été réalisée.

Pour terminer ce projet, le conseil municipal doit décider dans les prochains mois si la patinoire recevra un fond en asphalte, comme il était prévu au projet initial, ou s'il opte plutôt pour un

fond en béton. Dans un cas comme dans l'autre, la mise aux normes complète de la patinoire devrait être terminée au cours de l'exercice 2009.

3) INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER EN COURS.

Concernant l'exercice financier en cours, celui-ci devrait se terminer au 31 décembre avec surplus budgétaire. Comme vous êtes en mesure de le constater en 2008, la municipalité a réalisé plusieurs projets importants sur son réseau routier dans le cadre du programme de subvention pour l'amélioration du réseau routier du ministère des Transports du Québec. Ceci est rendu possible grâce à la très bonne collaboration de notre députée, Madame Stéphanie Vallée.

4) SUR LE PROCHAIN BUDGET AINSI QUE LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION.

Le conseil municipal a déjà débuté l'élaboration des prévisions budgétaires 2009. La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle pour 2009 est de 174 108 900 \$, tandis que la valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle pour l'exercice financier 2008 était, au début de cet exercice financier, de 173 034 300 \$, soit une majoration de 1%.

Quant au programme triennal d'immobilisation pour les trois prochaines années : la volonté du conseil municipal est de poursuivre les différents dossiers en cours et d'accorder une attention toute particulière aux dossiers suivants:

- 1) réutilisation du dépotoir municipal, après la fermeture des tranchées prévu pour le 19 janvier 2009, afin de réduire les déchets ultimes, de bonifier le recyclage et le compostage;
- 2) étude pour l'aménagement des services publics dans le secteur du village de Lac-Sainte-Marie;
- 3) réfection d'une partie du réseau d'aqueduc existant dans le secteur de Mont Ste-Marie;
- 4) amélioration du réseau routier municipal, dont la continuité de la réfection du chemin Pémichangan;

Le conseil désire remettre un revêtement aux endroits stratégiques ayant fait l'objet de travaux de correction.

Le mode de financement des projets retenus au programme triennal d'immobilisation sera annoncé par le conseil municipal, lors de la séance extraordinaire qui se tiendra uniquement sur le budget 2009 prévu pour le 15 décembre prochain à 19h.

5) LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX.

Pour l'exercice financier 2007-2008, les élus municipaux ont reçu les salaires suivants: (L.R.Q., c. T-11.001)

| RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL | |
|-------------------------------------|---------------------|
| MAIRE | CONSEILLERS |
| SALAIRE | 10 249.92 \$ |
| ALLOCATION DES DÉPENSES | 5 124.96 \$ |
| TOTAL | 15 374.88 \$ |
| | 6 149.88 \$ |

6) CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE

En terminant, chers contribuables, je tiens à remercier les membres de mon conseil municipal, les employés de la municipalité incluant tous nos pompiers à temps partiel et tous les bénévoles qui se sont impliqués à travailler au long de cette année à l'épanouissement et à une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des citoyens et des citoyennes dans notre communauté.

Je désire remercier les différents organismes de la région, qui sans leurs contributions, plusieurs projets ne pourraient s'être réalisés : Merci! Au CLD Vallée-de-la-Gatineau, au Centre Local d'Emploi, à la SADC Vallée-de-la-Gatineau, à tous les organismes qui contribuent financièrement à différents projets ainsi qu'à tous les donateurs de la municipalité et d'ailleurs.

Je désire remercier chaleureusement et sincèrement Madame Stéphanie Vallée, la députée du comté de Gatineau et Adjointe parlementaire à la ministre de l'Éducation, du Loisir et du sport et ministre de la Famille, pour sa précieuse collaboration tout au long de cette année.

Également, nos remerciements à Monsieur Lawrence Cannon, le député pour le Comté de Pontiac et nos félicitations pour sa récente nomination au conseil des ministres, comme Ministre des affaires étrangères.

Finalement, je désire rappeler aux citoyens et aux citoyennes de notre municipalité l'importance de participer à la vie politique municipale dans sa municipalité et invite la population au déjeuner du Maire qui se tiendra le dimanche le 7 décembre prochain au Centre communautaire, dans le cadre de la campagne de financement Centraide.

Bienvenue à tous!

7) AVIS DE CONVOCATION

Finalement, c'est durant le mois de décembre que se tiendra la séance du conseil au cours de laquelle, les prévisions budgétaires 2009 ainsi que le programme triennal d'immobilisation, pour l'exercice financier 2009-2010-2011, seront adoptés.

La tenue de cette SÉANCE EXTRAORDINAIRE est prévue pour le

LE LUNDI 15 DÉCEMBRE 2008
À COMPTER DE 19h
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LAC-SAINTE-MARIE
Sise, au 10, rue du Centre
Municipalité de Lac-Sainte-Marie

J'invite toute la population de la municipalité, intéressée par les finances municipales à assister à cette séance du conseil où les discussions porteront uniquement sur le prochain budget et sur le prochain programme triennal d'immobilisation.

Le Maire de Lac Sainte-Marie
Raymond Lafrenière

Nécrologie



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

DISCOURS DU MAIRE

PRÉSENTÉ PAR MONSIEUR GÉRARD COULOMBE, MAIRE Séance du conseil municipal tenue le 17 novembre 2008

Chers contribuables,
Mesdames les conseillères,
Messieurs les conseillers,

À titre de maire de la municipalité de Grand-Remous, j'ai le plaisir de vous présenter le rapport sur la situation financière, tel que prévu à l'article 955 du code municipal, et ce, au moins quatre semaines avant l'adoption du prochain budget de notre municipalité ainsi que les principales orientations que compte prendre le conseil municipal pour 2009.

SITUATION FINANCIÈRE

2007 : Les états financiers de la municipalité indiquent au 31 décembre 2007 un surplus de 45 324 \$.

2008 : Bien que certains postes budgétaires ont été dépassés en 2008, nous prévoyons quand même terminer l'exercice financier avec un léger surplus.

TAXATION 2009

Le 31 octobre dernier, la MRC Vallée-de-la-Gatineau a déposé un nouveau rôle triennal pour les années 2009 - 2010 et 2011. Les évaluations des propriétés augmentent d'environ 60% et certaines variations au niveau de la taxation sont donc à prévoir pour l'année 2009. Cependant, comme par les années passées le conseil municipal fera tous les efforts nécessaires afin de prévoir un taux de taxation abordable tout en maintenant les meilleurs services à la population ainsi qu'en respectant la capacité de payer des citoyens.

DÉVELOPPEMENT

À court terme, la municipalité s'est engagée dans la revitalisation et l'embellissement de son village. Nous prévoyons aussi aménagé un parc à l'intersection des routes Transcanadienne et 105. Nous sommes présentement à évaluer différents scénarios et des budgets réalistes seront prévus à cette fin .

Nous prévoyons inclure dans le budget 2009 un montant nous permettant d'engager un consultant qui aurait comme mandat de faire le suivi du plan de diversification économique de notre municipalité. Le comité de développement économique de Grand-Remous devrait aussi voir le jour au début 2009.

Nous avons modifié le zonage ainsi que la norme minimale au lotissement à l'intérieur de la zone de villégiature deux cent six (V-206) dans le secteur Baskatong afin de favoriser le développement résidentiel et de villégiature.

Nous mettrons l'effort auprès de notre MRC afin que la compagnie Picanoc permette à un maximum de citoyens de notre municipalité de pouvoir bénéficier de l'accès à Internet haute vitesse, et ce, dans les meilleurs délais possible.

Nous prévoyons aussi continuer de mettre des efforts dans le développement culturel, car nous croyons que la culture peut elle aussi jouer un rôle dans le développement de notre collectivité.

Une petite entreprise devrait s'établir à Grand-Remous sous peu, ce qui devrait créer entre deux et cinq emplois à court et moyen terme.

Nous continuons nos efforts afin qu'une entreprise fasse l'acquisition du site (DOMTAR), bien que se ne soit pas un dossier facile, nous espérons toujours que cette usine puisse servir au développement de notre municipalité.

CUEILLETTE DES ORDURES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES

La fin de l'année 2008 amènera la mise en place des bacs roulants de 360 litres pour l'implantation de collecte, et ce, dès janvier 2009 puisque le ministère exige la fermeture de nos dépôts en tranchées. Des circulaires d'information vous seront acheminés par la poste afin de vous donner le maximum d'information.

Comme vous le savez sans doute, la mise en place de la cueillette avec les bacs roulants occasionnera des frais assez élevés. Soyez assuré que nous travaillons de manière à pouvoir obtenir des coûts raisonnables afin de combler les exigences relatives à cette nouvelle réalité. Nous mettrons les efforts nécessaires pour que cette nouvelle exigence répercute le minimum d'impact sur le compte de taxes municipales, nous devons cependant être réaliste et nous attendre à une facture assez élevée.

SERVICE INCENDIE

Le schéma de couverture de risque en incendie se poursuit et tel que demandé, nous répondons à toutes les demandes du représentant de la MRC qui est responsable du cheminement de ce dossier. Tel qu'exigé, notre brigade de pompiers volontaires poursuit les formations nécessaires.

VOIRIE MUNICIPALE

Des travaux d'entretien ont été effectués dans divers chemins de notre municipalité. Le programme de la taxe d'accise a permis la pose d'asphalte sur certains chemins tandis que d'autres chemins ont bénéficié de travaux de réfection suite à une aide financière discrétionnaire de la part de notre Députée, Madame Stéphanie Vallée. Je profite de l'occasion pour la remercier sincèrement.

Comme les autres années, nous prévoyons pour le budget 2009 des montants nous permettant d'améliorer notre réseau routier. Nous prévoyons aussi faire l'achat d'un véhicule pour le besoin du service de voirie municipale.

LISTE DES CONTRATS COMPORTANT UNE DÉPENSE SUPÉRIEURE À 25 000 \$

| | | |
|---------------------------|---|--------------|
| MRC Vallée-de-la-Gatineau | Quote-part | 91 905.00 \$ |
| Ministre des Finances | Facture de la Sûreté du Québec | 80 026.00 \$ |
| Richard Lévesque | Contrat de collecte des ordures ménagères | 35 483.32 \$ |
| Carrière Tremblay et fils | Contrat de collecte des boues septiques | 35 803.67 \$ |
| Pavage Wemindji | Asphaltage chemins Quatre Pattes et Pauzé | 64 413.10 \$ |

TRAITEMENT DES ÉLUS

Comme le prévoit la Loi sur le traitement des élus municipaux, voici la rémunération annuelle attribuée aux membres du conseil municipal pour l'année 2008.

| RÉMUNÉRATION | MAIRE | CONSEILLERS |
|------------------------|---------------------|--------------------|
| Salaire | 8 000,00 \$ | 2 666,66 \$ |
| Allocation de dépenses | 4 000,00 \$ | 1 333,33 \$ |
| TOTAL | 12 000,00 \$ | 3 999,99 \$ |

CONCLUSION

Pour conclure, les membres du conseil municipal continueront d'administrer les finances publiques tout en ayant à l'esprit le souci de continuer le développement de la municipalité.

Nous tenterons par tous les moyens possibles de réaliser et de mettre en application les pistes de solutions soumises dans le plan de diversification économique présenté par la firme Niska.

Nous sommes conscients que notre municipalité possède une capacité de développement touristique qui est énorme, dans ce contexte il faut s'investir pour s'en sortir et favoriser le développement pour attirer les gens chez nous. Tous ensemble nous pouvons contribuer à le maintenir et à l'améliorer.

Le conseil municipal a besoin de votre support et de votre aide. Nous vous encourageons à assister nombreux aux assemblées parce que c'est vos assemblées, de votre village.

Je veux aussi personnellement remercier les membres du conseil qui se sont investis dans leurs dossiers respectifs.

Je tiens à remercier tous les organismes bénévoles pour le travail accompli dans notre municipalité. Un merci spécial à tous ceux qui font en sorte que les activités sont nombreuses dans notre municipalité.

Le cahier des prévisions budgétaires 2009 sera bientôt soumis à l'étude du conseil municipal. Ces prévisions devraient normalement être adoptées d'ici le 31 décembre 2008.

Je vous remercie pour votre intérêt à la vie municipale.

Amicalement vôtre,

Gérard Coulombe
Maire

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

2 c.c. route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immé., carte autochtone oblig., sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement 2 véh. 390\$/mois pas chauff./pas éclai. libre 1er nov. (819) 449-3435

2 c.c. chauf./éclai., 568\$/mois, libre immé. (appt. Martel) (819) 449-6606

Sous-sol fini à neuf, meublé, 2.c.c. pas d'animaux, idéal pour travailleur, 475\$/mois. (819) 449-7011

Bouchette, 3 c.c. plus très grand sous-sol en face de l'école, petit chien accepté, pas de chat, libre immé., 450\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 334-2345

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Duplex, 3 c.c. au 219 commercial, centre-ville de Maniwaki, chauff./éclai. disponible le 1 er février, 720\$/mois. (819) 682-0085

Maison bord de l'eau, Baie Mercier (Baskatong), foyer au propane, spa, 1 c.c. 650\$/mois, meublé, pas chauff., pas éclai. (819) 334-2800

Maison au 216 Notre-Dame, pas chauff./pas éclai. (819) 465-2542

Très petite maison genre studio, 395\$/mois au 88 Cavanaugh, Faut voir !

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Bois-Franc, maison récemment rénovée, 2.c.c., 1 bureau, grand terrain, remise, cours asphaltée, chauffé à bois et électrique, 55000\$, Martin (819) 441-8404

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauffé à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1 er nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

La Gatineau
www.lagatineau.ca

ENCARTEURS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à insérer des circulaires dans le journal. Ce travail se fait de nuit. Pour informations contactez au :

(819) 449-1725

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.



Les Centres Jeunesse
de l'Outaouais

Organisme du réseau de la santé et des services sociaux, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.



Agent(e) de relations humaines

MANIWAKI

POSSIBILITÉ ÉGALEMENT D'UNE ASSIGNATION TEMPORAIRE

DESCRIPTION SOMMAIRE :

En équipe, l'intervenant(e) contribue à optimaliser l'accessibilité aux services psychosociaux, à assurer un accueil rapide, à permettre une intervention cohérente et un traitement efficace, intégré et continu aux besoins de la clientèle de son service. De façon plus détaillée, l'intervenant(e) devra :

- Procéder au traitement des besoins des enfants selon les lois régissant les Centres jeunesse;
- Effectuer les interventions psychosociales (individuelles, familiales, de groupe et communautaires) auprès de la clientèle qui lui est référée, déterminer les mesures appropriées et voir à l'application des mesures;
- Établir un plan d'intervention pour chacun des usagers sous sa responsabilité et procéder à sa révision;
- Collaborer avec les ressources du milieu et le réseau social environnant dans l'élaboration et l'application des plans de services établis;
- Exercer les responsabilités de personne autorisée par le Directeur de la protection de la jeunesse, représenter le D.P.J. à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, dans les cas qui lui sont confiés;
- De façon secondaire, assumer l'évaluation des besoins de la clientèle, confiée par le supérieur immédiat et effectuer les interventions cliniques et/ou administratives pertinentes;
- Travailler en étroite collaboration avec les ressources du milieu;
- Tenir à jour les dossiers selon les règles et politiques établies;
- Accomplir toutes autres tâches connexes à la demande de son supérieur immédiat;
- Fournir au supérieur immédiat les rapports d'ordre professionnel et administratif qui lui sont demandés.

EXIGENCES :

Détenir un diplôme universitaire en travail social ou en criminologie (spécialisation) ou en psychoéducation. L'utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles est requise.

Les candidats doivent posséder un niveau supérieur d'expression écrite et orale en anglais.

RÉMUNÉRATION :

Selon la convention collective en vigueur (entre 20,51 \$ l'heure et 37,77 \$ l'heure).

* Les nouveaux diplômés (diplôme obtenu dans les 24 derniers mois) qui déménagent dans la Vallée de la Gatineau pour occuper cet emploi peuvent bénéficier d'un crédit d'impôt provincial allant jusqu'à 8 000 \$. Pour plus d'informations veuillez consulter le site web de revenu Québec (www.revenu.gouv.qc.ca).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Centres jeunesse de l'Outaouais
Madame Marie-Claude Bégin, Agente de gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Cœur - Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : (819) 771-8221 / 07_cjo_emploi@sss.gouv.qc.ca



**Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

Service des ressources humaines
Téléphone : (819) 449-7866 poste 229 Télécopieur : (819) 449-2636

OFFRE D'EMPLOI 2^e AFFICHAGE POSTE RÉGULIER TEMPS PLEIN TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN ADMINISTRATION OUVERTURE À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais est à la recherche d'une technicienne ou d'un technicien en administration pour le Service des ressources administratives situé au Centre administratif à Maniwaki.

NATURE DU TRAVAIL :

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer divers genres de travaux techniques reliés à la gestion des ressources financières, à l'élaboration et à la mise en application de normes et des travaux reliés aux opérations administratives. Dans son travail, elle peut assister du personnel-cadre.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES :

Pour une description détaillée voir le site de la CSHBO www.cshbo.qc.ca

QUALIFICATIONS REQUISSES

SCOLARITÉ

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques administratives avec option finances ou en techniques de comptabilité et de gestion ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. Les personnes n'ayant pas le diplôme demandé mais détenant un diplôme d'étude secondaire et 8 années d'expérience en comptabilité seront également considérées.

NOMBRE D'HEURES :

35 heures/semaine

LIEU DE TRAVAIL :

Service des ressources administratives
Centre administratif - Maniwaki

TRAITEMENT

Selon la convention collective en vigueur

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Décembre 2008

DES EXAMENS ATTESTANTS CERTAINES CONNAISSANCES AURONT LIEU LE JEUDI, 4 DÉCEMBRE 2008.

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE à poser sa candidature, doit transmettre son curriculum vitae au plus tard le **VENDREDI, 28 NOVEMBRE 2008, à 16h00** à l'adresse suivante :

Concours : TA-SRA-11-2008

Service des ressources humaines, CSHBO

331, rue du Couvent

Maniwaki (Québec) J9E 1H5

Note : La CSHBO applique un programme d'accès à l'égalité à l'emploi .

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et les candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Cabane à sucre avec salle de réception, 150 personnes, toute équipée, 1000 entailles, possibilité de 1800, située sur lot boisé de 200 acres. Territoire de chasse exceptionnel ! Aussi débusqueuse 540 JohnDeere, 15000\$ nég. Moulin à scie portatif Woodmizer, hydrolique 1995, bonne condition. Charles (819) 449-7725

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

DÉNEIGEMENT

De Kazabazua à Messines, n'attendez pas la tempête! Faites vite! Contactez Pascal au (819) 463-0994

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

Garderie éducative en milieu familial, tout près de l'école Ste-Eugène, subventionnée (\$/jours) reconnue par le réseau petits pas. Caty (819) 306-0613

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Inspecteur en bâtiment
Certifié
Info: (819) 463-3037

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Ramoneur de cheminée
Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Selle :
*** WESTERN**
*** AUSTRALIENNE**
*** ANGLAISE**
Harnais et plus...

Marc Henri
Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

Emplois à Blue Sea pour aider une jeune femme handicapée dans sa vie quotidienne horaire variable, 11\$/h. Formation sur place. Pré-requis: être propre, dynamique, aimant la vie. (819) 463-3510

700 AUTOS À VENDRE

Buick Régal 1995, 137000km, en bon état (819) 449-2357 ou (819) 449-1974

Cavalier Z24, 2001, 136000km, man.5 vit., a/c, vitres et toit élect., régul. de vit., dém. à dist., alarme, vérrouil. sans clé, pneus hivers et été, phares anti-brouillard, 4700\$ (819) 449-5893 ou (819) 503-7318

Chevrolet Blazer 1995, 6 cyl. auto., dém. à dist., 161000km, bon état, 3200\$ (819) 467-3653

Chevrolet Venture 1999, 8 passagers, auto., moteur et transmission refait. (819) 449-2208

Dodge néon 1996, rouge, auto. dém. à distance, 198000 km, très bonne condition, une seule propriétaire. 1500\$ (819) 441-3049

Hyundai Sonata GLS 2000, parfaite condition mécanique (819) 449-5763

Jeep YJ 1987, manuelle, V6, plusieurs pièces neuves, 3 toits, tous très propres, faut voir ! 3500\$ Jonathan (819) 441-3926

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ nég. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Pontiac Wave 2007, transfert de location, 328\$/mois, balance de 20 mois env. (819) 441-8296

**Achetons bijoux en or,
10, 14, 18 et
21 carats !**

En bonne et
mauvaise condition.

**Rayon d'or
de l'Outaouais
(819) 463-1190**

**Volkswagen Golf 1996, manuelle, 190000km, Mag Volks d'été + pneus d'hiver sur roue, toit ouvrant élect. méc. A1, 2900\$ nég.
Jonathan (819) 441-3926**

2003, Cavalier Z24, 5 vit. toit ouvrant, mag, couleur noir. (819) 449-2965

2003, Hyundai Santa Fé, 4X4, tout équipé de couleur grise. (819) 449-2965

2004, Chrysler Sebring, 4 portes, auto, 34000km, tout équipé, gris avec 4 pneus été et hiver. (819) 449-2965

2004, Pontiac Sunfire, 5 vti. 4 portes, gris, 73000km. (819) 449-2965

710 CAMIONS CAMIONNETTES À VENDRE

Chevrolet S-10, 4X4, auto, 1998, très propre, boîte de fibre, 4 freins neufs, 4 amortisseurs neufs, 8 pneus montés sur mag. (819) 441-0493

Dodge 1999, 3/4 tonne, club cab, 4X4, 5800\$. Ford 1992, 3/4 tonne, diesel, 4X4, auto, 2000\$ (819) 449-7489

Dodge Dakota, 4X4, tout équipé, gris deux couleurs. (819) 449-2965

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$ (819) 441-3243

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Avis public du résultat de l'élection

Municipalité
Déléage

Scrutin du
2008 11 16
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par

Emmanuelle

Prénom

Michaud

Nom

, présidente d'élection, que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, la personne suivante a été proclamée élue au poste ci-après mentionné :

| Poste | District, quartier ou numéro de poste | Appartenance politique (le cas échéant) | Nom de la personne proclamée élue |
|------------|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| Conseiller | poste no. 3 | | Bernard Cayen |

Signature

Donné à

Déléage

, le

2008 11 21

Présidente d'élection

Emmanuelle Michaud

Présidente d'élection

SM-66 (02-06) D

Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 260

Offre d'emploi

La Gatineau www.lagatineau.ca

RECHERCHE INFOGRAPHE/GRAPISTE OCCUPATION IMMÉDIATE

Le journal La Gatineau recherche un infographe/graphiste pour compléter son équipe.

Le candidat ou la candidate idéal(e) devra maîtriser les logiciels QuarkXpress et Photoshop, et possédera préféablement des notions de base dans Illustrator, Microsoft Word, Adobe Acrobat, dans un environnement Macintosh.

Qualités requises :

- Avoir le sens de l'organisation
- Posséder un bon sens artistique
- Avoir une certaine facilité à travailler avec des heures de tombée parfois difficiles
- Aimer travailler en équipe

Salaire selon la compétence et l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Journal La Gatineau

185, boulevard Desjardins

Maniwaki, QC, J9E 2C9

ou par courrier électronique, à l'adresse : directeur@lagatineau.com le plus rapidement possible, puisque le poste doit être comblé dans les plus brefs délais.

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Pick up Ford Super Crew, 2001, tout équipé, moteur 5.4L, pneus neufs, 197000km, 6900\$ (819) 449-3701

Toyota 4Runner 1990, 4X4, body, 270000km, moteur, 150000km, anti-rouille chaque année, plus 4 pneus été et hiver sur roue neufs, 5000\$ nég. (819) 441-3440

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell. : (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Motoneige Arctic Cat 2004 1000 km . 4000\$ (819) 441-3243

Motoneige de trapeur, Polaris 1997, Wad track, pont long, très bonne dans la neige, excellente condition. (819) 449-5156 ou (819) 441-7520

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Vtt Polaris Predator 500, 2003 (819) 465-1288

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

SPORTS DAULT ET FRÈRE financement disponible

Motoneige Yamaha Vector LT 2008, 1331km, 8895\$
Motoneige Bombardier GSX 600SDI 2005, 4995\$
Motoneige Artic Cat 660T, 4 temps, 2004, 4995\$
(819) 449-1001

Motoneige Polaris 800 classic, 2004, 3895\$
Motoneige Artic Cat, F7, Snow Pro, 2005, 5500\$
Motoneige Yamaha Rade, 2006, 5900\$

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLEE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolubilité)

Dans l'affaire des faillites de :

**LES MACHINERIES
STOSIK INC.**

**LES ÉQUIPEMENTS
STOSIK INC.**

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **LES MACHINERIES STOSIK INC.** est survenue le 31 octobre 2008 et que la première assemblée des créanciers fut tenue le **31 octobre 2008**, à 13 h 30, au 15, boul. Gamelin, en la ville de Gatineau, province de Québec, et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommée syndic à l'actif de la faillite.

Daté à Gatineau (Québec), ce 12 novembre 2008.

Chantal Gingras, CIRP, Syndic
145, Promenade du Portage
Gatineau (Qc) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283
Téléc. : (819) 776-1254
Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation
GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • ST-LAMBERT
QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

(819) 449-1001

Vtt Bombardier Outlander 800, 2006, 7200\$
Vtt Bombardier Quest 650cc, 2003, 3900\$
Vtt Polaris 600 Sportman, 2003, 4495\$
Vtt Polaris 500 Sportman, 2002, 3895\$
(819) 449-1001

Vtt Artic Cat 500, 2002, 3995\$
Vtt Honda TRX 250, 2002, 2895\$
Vtt Suzuki Quad Master 500cc, 2000, 2995\$
Vtt Polaris Sportman 700cc, 2005, 5195\$
(819) 449-1001

Vtt Honda 450cc, 2001, 4700\$
Vtt Honda TRX 500, 2000km, 2008, 7195\$
Vtt Suzuki Eiger, 400cc, 2003, pelle incluse, 3895\$
Vtt Suzuki LTA 500, 2005, 4895\$
(819) 449-1001

750 DIVERS

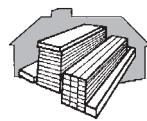
Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829

Balles de foin rondes, 20\$ la balle (819) 449-7489

Dodge 1500, 4X4, 1995, demande 2500\$. 2X10 pin 16' demande 15\$ ch. 2X8 épинette 16' demande 6\$ ch. Planches épинette 6" de large 12, 14, 16' long 1,50\$ ch. (819) 441-1732

Ensemble de salle à dîner avec bahue et buffet, bois massif, années 70, 425\$. Motoneige Bombardier Legend 2004, 4 temps, 4000\$ (819) 465-2340

Honda 450, 1999, 14000km, 3200\$. Remorque 4X8, 450\$, 6X8 (boîte de camion) 250\$. (819) 449-1881



LES ENTREPRISES ATLAS
325, ROUTE 105, LOW (QUÉBEC)
J0X 2C0

Planches murales en pin blanc
(produits avec légères imperfections)

V-joint : 1x6 _____ 400 \$/m.

1x8 _____ 400 \$/m.

Séchées au four.

Contactez Anick Boisvert au
(819) 422-3572

RÉCOMPENSE

Offre de récompense de 1 000 \$ sur tous renseignements sérieux pouvant démasquer le(s) coupable(s) du vol commis au 11, ch. Lac Achigan, entre le 20 et 22 juin 2008.

**Envoyez les renseignements
au : C.P. 414
Val d'Or (Québec) J9P 4P4
ou par téléphone au
(819) 759-3334**

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Poèle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Remorque (trailer) dimension 4'X8' demande 1000\$. (819) 449-2485

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Table de air hockey Havard, usagé, 150\$ (valeur neuve, 500\$) (819) 476-2086

Télévision écran géant de marque Toshiba de 50" à vendre, bonne condition, demande 450\$ contacter Mario (819) 449-8423

Vente d'articles usagés pour bébé, enfants, jouets et autres, Intérieur, vendredi et samedi de 9:30hrs à 17hrs. (819) 449-3289

HYPNOTISEUR

ALAIN FERLAND

SPECTACLE INTERACTIF MULTIMÉDIA^{MC}

3 Decembre à 19h30

Les billets sont en vente au coût de 20 \$
Pour réservation: 819 449-7900 poste 226
à la CEHG de 8h30 à 14h00

Nécrologie



1^{er} Anniversaire

Marie-Reine Nadon

Chère mère, grand-mère, arrière-grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Vos enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 23 novembre 2008 à 11h à l'église Visitation de Gracefield.



En mémoire de

Chère maman,

Cela fait déjà 27 ans que tu nous as quittés. Il n'y a pas une seule journée où tu n'es pas dans nos pensées. 22 ans après, tu es venue chercher ton cher époux que tu as tant aimé sur terre. Nous espérons que Dieu vous a réunis au ciel pour prier pour nous.

Noëlline Godin
27^e Anniversaire

Patrick Beaulieu
5^e Anniversaire



Cher papa et beau-papa,
Déjà 10 ans que tu nous as quittés pour une vie meilleure et plus douce. Tous ces jours passés depuis ton départ n'ont pas toujours été faciles. Le vide de ton absence ne sera jamais comblé et souvent, dans le silence, nous vient comme une envie de crier. Si tu savais comment ce visage si souriant et si chaleureux qui nous accueillait quand on arrivait chez toi nous manque. Tu ne pourras jamais être remplacé dans nos coeurs car un papa et un beau-père si merveilleux avec un si grand cœur, il n'y en avait qu'un.. Nous savons que tu es là à nous donner la force et le courage de continuer malgré tout. Tu nous manques énormément et tu auras toujours une place très précieuse dans nos coeurs. Repose en paix, cher papa, beau-papa, grand-papa, nous t'aimons très fort.



Gérard Dault
10^e Anniversaire

Toi papa,

La plaie est tellement vive encore, on a peine à parler de toi sans que les larmes coulent. Mais nous souhaitons seulement que notre chère maman te console de nous avoir laissés, car tu ne voulais pas partir, mais nous sommes heureux que tes souffrances soient finies. Vous nous manquer tellement, chers parents ! Vous avez été de merveilleux parents. Quelle mystère ! Mon Dieu, pourquoi viens-tu toujours enlever ceux qu'on aime ?

**Huguette, Réal, Jeanne D'Arc, Roland,
vos petits-enfants
et vos arrière-petits-enfants**

Jeanne D'Arc, Roland,
vos petits-enfants
et vos arrière-petits-enfants

Ceux et celles qui les avez connus, merci d'avoir une pensée spéciale pour eux aujourd'hui.

* Un oubli : Notre mère avait été précédée par une soeur :
Jeannette (Denis) de Timmins en Ontario.



Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

TOURNOI DE CRIBBLE LE SAMEDI 22 NOVEMBRE 2008

Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 13h

APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!

Inscriptions : 10 \$/pers.

Tout est remis en bourses !



Pour les personnes intéressées à vous inscrire,
veuillez nous contacter au (819) 449-3063.

Nécrologie



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

La famille Léveillé a le regret de vous annoncer le décès de

M GÉRALD LÉVEILLÉ

D'Aumond, décédé le 11 novembre 2008, au CSSSVC de Maniwaki, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Edmond Léveillé et de feu Marie-Louise Charlebois. Il laisse dans le deuil ses enfants; François (Chantal Pagé), Louise (Gaston Petiquay), Diane tous trois de Maniwaki, Claude (Lucie Héault) de Déléage et Suzanne (René Boulet) d'Aumond, 12 petits-enfants, 2 frères et 1 sœur; Rolland (Yvanna Lachapelle) de Montcerf, Géraldine (Gérald Courville) de Maniwaki et Michel (Bernise Lacroix) de Bois-Franc, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le vendredi 14 novembre 2008 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Thérèse de la Gatineau. Heures de visite : le jeudi 13 novembre 2008 de 14h à 17h, 19h à 22h et le vendredi à compter de 11h.



M ARTHUR ROY

De Grand-Remous, est décédé le 14 novembre 2008 au C.H. de Mont-Laurier, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Doris Roy et de feu Marie-Ange Riopel, époux de feu Élizabeth Chapleau. Il laisse dans le deuil ses enfants; Thérèse « Terry » (Aimé Mayer) de Gatineau, Irène (Pierre Lyrette) de Grand-Remous, René (Cécile Maheux) de Terrebonne, Paul (Violette Desrochers) de Montréal, Hélène (Michel Lunam) de Grand-Remous et Carole (Jacques Brunet) de Bois-des-Filiens, 14 petits-enfants, 19 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux eut lieu le mardi 18 novembre 2008 à 10h30 en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Grand-Remous, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

J. M.

La famille KNIGHT a le regret de vous annoncer le décès de

**MME NICOLE KNIGHT
(née Caron)**

De Lac Ste-Marie, décédée le 16 novembre 2008 au CHVO de Hull, à l'âge de 58 ans. Elle laisse dans le deuil ses parents; Donald Caron et Carmen Barbe de Gracefield, son époux; Henri Knight, ses enfants; Steve (Sylvie) de Lac Ste-Marie et Cindy de Gatineau, ses frères et sa sœur; Jacques (Lucille) de Gatineau, Pauline (Maurice), Yvon (Juliette), Gaston (Beverly) tous trois de Gracefield, Charles (Sylvie), Richard (Francine) tous deux de Gatineau, Bernard (Johanne) et René tous deux de Gracefield, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. La famille recevra les condoléances à l'église Très-Saint-Nom-de-Marie de Lac Ste-Marie à compter de 10h le jeudi 20 novembre 2008, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière Mont-Carmel de Kazabazua. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



1^{er} Anniversaire

Le 23 novembre dernier, Andrée nous quittait. Son époux Keith, sa fille Connie ainsi que sa soeur, ses frères et sa famille tiennent à exprimer leurs sentiments en cette occasion. Andrée a toujours une place bien spéciale dans nos coeurs. Sa présence nous manque profondément. Son époux et sa fille communiquent avec elle régulièrement, chacun à leur façon. Ils lui sont reconnaissants de ce qu'elle leur a laissé de si précieux tout au long de leur vie. Nous nous souviendrons toujours de cet être irremplaçable. Nous nous unissons pour souhaiter qu'Andrée soit maintenant dans la quiétude, l'harmonie et la joie.



Nous tenons ici à remercier tous les gens présents aux funérailles. C'était touchant de voir qu'Andrée était si appréciée! Également, nous tenons à remercier les "anges" de la Maison Mathieu Froment pour les soins prodigues à Andrée. Les dons recueillis pour la Maison Mathieu Froment furent au montant de 2 366 \$. Une messe commémorative aura lieu le dimanche 23 novembre 2008 à l'église St-François de Salle secteur Gatineau, 799, rue Jacques-Cartier à 19h30.

1^{er} Anniversaire

Marcelle Jacques

Il y a déjà 1 an que tu fermas doucement les yeux. Malgré notre déchirement, seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques tellement ! Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets et te dire à quel point tu as des petits enfants magnifiques et extraordinaires. Malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'œil !



Continue d'être notre ange-gardien et de veiller sur nous comme tu le faisais si bien. Nous t'embrassons très fort.

Ta fille Maude et la famille XXX

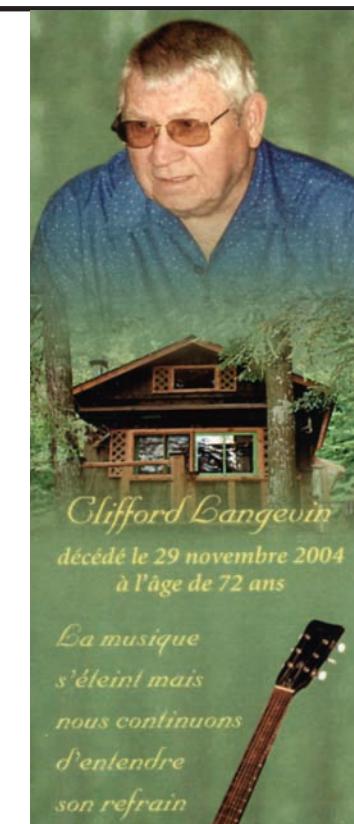
5^e Anniversaire

Roland Éthier

La mort est joie et bonheur pour la personne qui va vers le bonheur éternel. Il n'est pas permis de penser à la mort comme à une rupture définitive. Nous sommes tous dans l'amour, cet amour n'a pas de frontière, d'espace, tout est relié, soudé par l'amour. Cher Roland, papa, grand-père, cinq longues années que tu nous as quitté, ton absence a fait un grand vide dans nos vies. Le souvenir de ton sourire et de ta joie de vivre apaise nos peines. Tu nous as tellement aimé et tu continues, nous en avons la certitude. Merci de veiller sur nous, tu nous manques tant ! À toutes les personnes qui l'ont aimé, à toutes les personnes qui l'aiment toujours, nous, vous invitons à vous joindre à nous, à l'église de la Visitation de Gracefield le dimanche 23 novembre 2008 à la messe de 11h. Merci.



**Ta Hélène, Monique, Sylvie,
tes petites-filles Valérie, Stéphanie, Annie
et tes gendres et la famille Éthier**



4^e Anniversaire

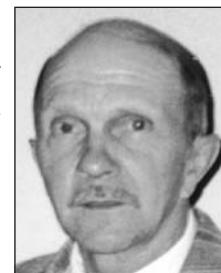
Tu aimais la vie,
Tu aimais l'humour,
Tu aimais les tiens et tes amis.
Ton souvenir

Adéline et toute la famille Langevin

Remerciements

Maurice Holmes

Veille sur nous, jusqu'au jour où nous serons à tes côtés.



On t'aime et te manque énormément.

**Tes enfants, petits-enfants,
arrière-petits-enfants
et ta femme**

Coopérative Funéraire Brunet

« Nous sommes riches de nos valeurs... »

19, rue Principale

Maniwaki (QC) J9E 2B1

819 449-6082

Téléc.: 819 449-7669

mki@coopfbrunet.com

MERCI MON DIEU

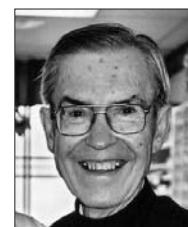
Dites 9 fois, **je vous salut Marie** par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

P. B.

M. George Gordon Rowell

1917-2008

Au CHSLD Champlain-Gatineau, le 11 novembre 2008, est décédé paisiblement, les siens à ses côtés, M. George Gordon Rowell, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux de feu Thérèse Chicoine. Il laisse dans le deuil ses enfants; Vincent (Madeleine Comeau), Juliette (Marc Chouinard), Madeleine (Michel Léon Saint-Laurent) et Pauline (Denis Côté); ses petits-enfants; Justine-Anne, Adrien, Marie-Camille et Isabelle. Originaire de Barrie, en Ontario, et domicilié à Hull depuis 1950, il a fait carrière au sein de l'Armée canadienne puis comme employé de la fiducie Canada Permanent (TD Canada Trust) à Ottawa. La famille vous recevra en présence des cendres au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull), le samedi 22 novembre 2008 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS de Gatineau seraient appréciés.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

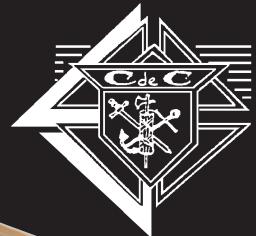
ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

**Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...**

TOURNOI DE CRIBLE**LE SAMEDI 22 NOVEMBRE 2008**

Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 12h30

Inscriptions : 10 \$/pers.

Tout est remis en bourses !**APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!****Pour les personnes intéressées à vous inscrire,
veuillez nous contactez au (819) 449-3063.**C
A
R
N
E
TS
O
C
I
A
L**Événements à venir :**

- L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.
- Le Club Optimiste de Déléage organise le Noël des enfants, tu es résident de Déléage ? Tu as entre 8 et 12 ans ? Inscrис-toi avant le 23 novembre pour recevoir un cadeau. Infos : (819) 449-1714 ou (819) 449-5815
- Les Oeuvres de la chapelle du Sacré-Cœur offriront une session de ressourcement spirituel le vendredi 21 novembre au soir de 18h30 à 21h et le samedi 22 novembre de 8h30 à 21h à la Maison Padre Pio de Messines, située sur la rue Adélar à la hauteur du 221, Route 105, la messe aura lieu le samedi matin à 9h.

Paroisse La Visitation de Gracefield :
Aurons-nous une crèche vivante cette année? L'invitation est lancée aux adultes et jeunes. Info : Raymonde, 819-463-2857.

- Paroisse La Visitation de Gracefield : Ceux qui sont intéressés à confectionner des crèches de Noël, communiquez avec Raymonde Marois, 819-463-2857.

Le jeudi 20 novembre 2008 :

- Souper à la salle de l'âge d'or d'Aumond à 17h30, infos : (819) 449-3715 ou (819) 449-2485, Léona Céré.

Le samedi 22 novembre 2008 :

- Wist Militaire organisé par Claire Robillard au Bar Lafond, à 13h, infos : (819) 463-0511 ou (819) 463-1250
- Tournoi de cartes 500 au centre municipal de Bouchette à 13h.

Les 22 et 23 novembre 2008 :

- À la Paroisse La Visitation de Gracefield organise un Catéchisme pour les jeunes, infos et inscriptions : (819) 463-2857, poste 14

Le mercredi 26 novembre 2008 :

- À 20h, à la salle située en haut du Centre des loisirs de Maniwaki se tiendra l'assemblée annuelle de l'ODA Haute-Gatineau. Infos : Chantal Dufour au (819) 465-5330 ou Céline Tremblay au (819) 463-4312

Le samedi 29 novembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à son **souper de Noël**, à compter de 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante avec les Campagnards, activités et prix. Coût : 10\$ membres/12\$ non-membres. Infos : Ginette (819) 441-0974

- Le Club des Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invite à leur souper traditionnel du temps des Fêtes à 17h30 à la salle Jean-Guy Prévost, lequel sera suivi d'une soirée dansante avec les Couche-tard. Infos : Raymonde (819) 438-2682, Henriette (819) 438-2063

Le dimanche 7 décembre 2008 :

- Laissons notre imagination créative et fabrique des crèches pour l'exposition qui débutera le 7 décembre 2008 à l'église St-Gabriel de Bouchette. La créativité et l'imagination n'ont pas d'âge. Infos : (819) 465-2659

Le samedi 13 décembre 2008 :

- L'Association Sel te Poivre vous invite à son souper de Noël à l'école Laval de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau à compter de 18h, suivi d'une soirée dansante avec Conrad Benard, activités et prix. Apportez votre consommation, membres : 10 \$, non-membres 12 \$. Infos : Pierrette (819) 449-6417 ou Denise (819) 449-2160

Le dimanche 14 décembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or Cayamant »Les Porteurs de bonheur» tiendra un souper chaud spécial pour Noël suivi d'une soirée dansante, le coût par personne est de 10 \$ membres et 15 \$ non-membres. Le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Apportez votre consommation Réservez avant le 3 décembre au (819) 463-117 ou au (819) 463-1035

Le mercredi 31 décembre 2008 :

- Réveillon du Jour de l'An, le 31 décembre, au Club de l'Âge d'Or Assomption. Coût : 12\$ membres, 15\$ non-membres. Réservez avant le 28 décembre.

Tous les 1er dimanche du mois :

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.

Tous les dimanches :

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos 819-463-2485.
- Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 à 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.

- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Wist militaire de l'Afeas et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien 465-2856.

Tous les premiers mardis du mois :

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à ses P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

- Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 463-2485

- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

- Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire,

bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne 819-463-1997.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.

- Age d'or de L'Assomption, activité de cartes 500 de 19h à 22h. Infos : Nicole 819-449-4145

Au 2 mardis du mois

- Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Au 2 jeudis du mois

- Bingo débutant le 13 mars 2008

Tous les 3e jeudis du mois :

- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485 Tous les vendredis

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

Solution

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| T | R | I | B | U | N | A | L | S | I | R | |
| E | I | R | E | I | S | O | C | E | L | E | |
| M | A | R | C | H | E | | B | L | U | E | |
| O | L | E | | E | R | E | A | L | T | O | |
| I | F | E | U | | C | A | M | E | | L | |
| G | A | U | D | R | I | O | L | E | B | U | |
| N | I | T | R | E | | N | O | U | B | A | |
| E | N | E | E | | J | O | U | R | | L | |
| R | E | | D | R | A | M | E | F | A | N | |
| S | T | O | | R | E | T | A | R | D | E | |
| U | S | I | N | E | R | T | R | I | E | R | |
| N | E | F | S | E | M | E | T | T | R | E | |

Une Fête-O-Bois ensoleillée

MANIWAKI, LE 6 NOVEMBRE 2008. Sous le thème 'On s'fait du soleil', la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a présenté la Fête-O-Bois le jeudi 6 novembre dernier, à la Cité étudiante.

La Fête-O-Bois est la soirée du personnel annuelle de la commission scolaire. Mise sur pied par la commission scolaire, elle permet aux membres du personnel de se rencontrer et de socialiser, tout en soulignant les personnes ayant 15 et 25 ans de service.

Cette année, le thème a été choisi à cause du genre de climat que nous avons depuis un an. «Avec l'hiver infernal qu'on a eu, le genre d'été moche qui a suivi, l'automne pluvieux que nous avons enduré et le prochain hiver qui se presse déjà à nos portes, on a effectivement besoin de soleil, de beaucoup de soleil!», de dire la présidente de la commission scolaire, Mme Diane Nault.

«La Fête-O-Bois, à tous les ans, est une belle occasion de cultiver notre sentiment d'appartenance, de rencontrer des collègues qui viennent de tous les coins de notre vaste, très vaste territoire, de fraterniser et de prendre aussi un peu de repos bien mérité après les dures semaines du début de l'année scolaire. Je profite de l'occasion pour vous

remercier du dévouement dont vous faites toujours preuve et de la qualité qui caractérise votre travail. Si la commission scolaire est ce qu'elle est présentement, c'est grâce à son personnel. On ne dira jamais assez que ce sont les employés et les employées de la commission scolaire qui assument la charge de la faire vivre et avancer au jour le jour, en classe ou au bureau, en tant qu'enseignant, employé de soutien, professionnel ou cadre», a ajouté Mme Nault en s'adressant aux participants et participantes.

Le directeur général, M. Harold Sylvain, a souligné son appréciation envers le personnel et l'a félicité pour l'excellence de son travail. Il a aussi remercié le service des ressources humaines, principal organisateur de l'événement.

Au menu de la soirée : un repas quatre services préparé par les élèves de la formation 'Cuisine d'établissement', du centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau. La partie protocolaire de la soirée était assumée par M. Michel Houde, directeur du service des ressources humaines, et l'animation de la partie sociale de la soirée était assurée par M. Mario Danis, de Québec en forme, accompagné de



Les employées et employés ayant 15 ans de service qui étaient présents à la Fête-O-Bois.

l'orchestre de M. Gary Davis.

Un concours intitulé 'Viens rayonner' était mis sur pied pour les établissements désireux d'offrir un divertissement spécial au cours de la soirée. Pontiac Primaire, avec une démonstration d'adresse, a remporté le concours.

Soulignons que des cadeaux ont aussi été remis aux employées et employés ayant 15 et 25 ans de service. En voici la liste :

15 ans-Evelyn Allard, Conrad Asselin, Marc Bérubé, Normand Besner, Françoise Corriveau, Francine Côté, Mario Danis, Michelle Deschamps, Denise Dumouchel, Norma Kelly, Daniel Larche, Richard Leblanc, Julie Martin, Marguerite Morin, Chantal Soucie et Stéphane Vallée

25 ans-Gaétanne Danis, Armel Lachapelle et Céline Sirois

ÉLECTIONS GÉNÉRALES 8 DÉCEMBRE 2008

PERSONNEL ÉLECTORAL DEMANDÉ

Dans le cadre des élections générales du 8 décembre prochain, le Directeur général des élections du Québec cherche à constituer une banque de noms en vue de combler des postes dans les circonscriptions les jours du vote.

Une rémunération est prévue pour les heures de formation et les jours travaillés.

Pour poser votre candidature, vous devez avoir la qualité d'électeur.

**Si cette offre vous intéresse,
postulez en ligne à electionsquebec.qc.ca**

Pour plus d'information : 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)



**LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC**
Parce qu'un vote, ça compte

2006 ARCTIC CAT 500



#M100A - TOUT ÉQUIPÉ
- PELLE À NEIGE **5 495\$**

2008 YAMAHA RAPTOR 250



GRIS ET ROUGE
ÉTAIT À 5 699\$ **4 795\$**

2008 POWERMAX 500



ÉQUIPÉ DE
PARE-BRISE,
TREUIL, TOIT
PLASTIQUE,
ROUE MAG,
RADIO

8 995\$

HYPNOTISEUR ALAIN FERLAND

**SPECTACLE INTERACTIF
MULTIMÉDIA^{MC}**
3 Décembre à 19h30

Les billets sont en vente au coût de 20 \$
Pour réservation: 819 449-7900 poste 226
à la CEHG de 8h30 à 14h00



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Les sports dans la région...

Fin de semaine parfaite pour les Mustangs (ATOME B)

Samedi le 8 novembre 2008, à l'aréna de Maniwaki, devant plusieurs partisans, avait lieu la première de deux

affrontements entre les Mustangs Atome B et les Titans de Gatineau.

La victoire de 2-1 fut chaudement disputée entre les deux équipes. Le premier but fut compté par Alec Marcil (#8) assisté de Maxime Godin (#61) et de Gabriel Meunier (#17), qui fit lever les partisans de leurs bancs. Le second et but gagnant fut l'affaire du capitaine de l'équipe, Samuel Brazeau (#71) assisté de Constantinos Tsoudis (#94). Nous n'aurions pu goûter à la victoire grâce à l'appui soutenu de notre défensive.

Dimanche le 9 novembre 2008, se fut au tour des Mustangs de rendre visite aux domiciles des Titans de Gatineau à l'aréna Beaudry. Samuel Brazeau (#71) assisté de Samuel Gaudreau (#87) ouvrir la marque 1-0 suivi de Maxime Godin (#61) qui enfila 2 buts consécutifs sans aide pour porter la marque 3-0. Le dernier et but gagnant, son premier de la

saison, marqué par Samuel Gaudreau (#87) pour une victoire de 4-1. Soulignons la performance de notre gardien de but,

Alex Guénette (#1), de notre défensive ainsi qu'à nos partisans pour cette fin de semaine parfaite!!!

Collaboration spéciale Julie Pétrin

Résultats des quilles Semaine finissant le 17 novembre 2008

| LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J. : 33 | TOT. | PTS |
|----------------------------------|--------|-----|
| Martel et fils | 30 226 | 97 |
| Quille-O-Rama | 29 591 | 89 |
| Labrador | 30 285 | 72 |
| Bar du Draveur | 29 460 | 64 |
| Pavillon Pin Gris | 29 567 | 57 |
| Château Logue | 29 542 | 57 |
| Hubert Auto | 29 763 | 51 |
| H.S.H. - Gaston Fortier | 248 | |
| H.T.H. - Stéphane Séguin | 677 | |

| LIGUE DES COUCHES TARD P. J. : 30 | TOT. | PTS |
|-----------------------------------|--------|-----|
| Living In | 25 023 | 134 |
| R. Hamel et Fils | 24 605 | 105 |
| Bull's Eyes | 24 661 | 104 |
| Location Expert | 24 460 | 102 |
| Golf Trois Clochers | 24 521 | 101 |
| Salon Le Ciseau | 24 380 | 89 |
| Young Guns | 24 266 | 81 |
| Napa P. Piché Mki | 24 278 | 79 |
| Maniwaki Fleuriste | 23 960 | 77 |
| H.S.H. - Jacques Kenney | 256 | |
| H.T.H. - Marc Richard | 694 | |

| LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 33 | TOT. | PTS |
|---------------------------------|--------|-----|
| Lyras Bonhomme | 33 278 | 117 |
| Légion Canadienne | 32 740 | 108 |
| Dufran Const. | 32 796 | 103 |
| Côté Plus Add | 33 095 | 101 |
| Machinerie Stosik | 32 691 | 96 |
| Maxi | 32 546 | 90 |
| Che-Ning-Co-Shuk | 32 045 | 75 |
| Canadian Tire | 31 483 | 66 |
| KZ GAZ | 30 405 | 52 |
| The Streakers | 31 266 | 42 |
| H.S.F. - Claire Céré | 208 | |
| H.S.F. - Mélyssa Gagnon | 565 | |
| H.S.H. - Eddie Côté | 236 | |
| H.T.H. - Eddie Côté | 653 | |

| LIGUE M.V.S. P. J.: 33 | TOT. | PTS |
|-----------------------------|--------|-----|
| KZ Freshmart | 32 564 | 98 |
| The Warriors | 32 100 | 92 |
| Bijouterie La Paysanne | 32 794 | 86 |
| Bowater | 32 034 | 83 |
| An-Knee-Me-Kick | 31 876 | 78 |
| Reno Luc Alie | 31 598 | 65 |
| Const. M. Martin | 3 016 | 51 |
| The Scaps | 24 295 | 17 |
| H.T.F. - Cleudette St-Amour | 186 | |
| H.T.F. - Cleudette St-Amour | 492 | |
| H.S.H. - Eddie Côté | 279 | |
| H.T.H. - Roland Marenger | 710 | |

| LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 33 | TOT. | PTS |
|-----------------------------|--------|-----|
| Living In | 25 392 | 134 |
| Maniwaki Fleuriste | 24 622 | 105 |
| Métro Gracefield | 24 591 | 104 |
| Sports Dault | 24 499 | 102 |
| Maxi | 24 492 | 101 |
| Propane Maniwaki | 23 747 | 89 |
| Choix du Président | 23 822 | 81 |
| Maison McConnery | 24 003 | 79 |
| Taxi central | 23 735 | 77 |
| Trans. Branchaud | 23 217 | 64 |
| H.S.F. - Jeanne Séguin | 205 | |
| H.T.H. - Suzanne Séguin | 579 | |
| H.S.H. - Suzanne Séguin | 279 | |
| H.T.H. - Stéphane Séguin | 765 | |

| LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J.: 33 | TOT. | PTS |
|------------------------------------|--------|-----|
| The Bowled & the beautiful | 29 106 | 93 |
| Salon Micheline | 28 312 | 87 |
| Temple de Détente | 29 413 | 86 |
| Caro Design | 28 997 | 81 |
| Motel Central 2006 | 29 007 | 77 |
| Épilation Plus | 29 283 | 76 |
| Imprimak | 28 923 | 75 |
| Quille-O-Rama | 28 999 | 73 |
| Dépanneur Messine | 28 908 | 69 |
| H.S.F. - Sylvie Martel | 198 | |
| H.T.F. - Mélyssa Gagnon | 521 | |

Le Misiganebic à l'église de Blue Sea

LAC SAINTE-MARIE – Le Misiganebic de Nadine Pinton et Denis Labelle, joué par des jeunes comédiens de Lac Sainte-Marie et Kazabazua sera présenté le dimanche 14 décembre, à 15h, à l'église de Blue Sea.

La pièce relate le sort réservé au cheval de mer qui, selon une légende rurale, aurait vécu dans les eaux du lac Blue Sea. La pièce a été présentée cet été à Lac Sainte-Marie et Kazabazua. Les auteurs recherchent un conteur ou poète ou une chorale désireux d'assurer la première partie de cette rencontre culturelle.

Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec Nadine Pinton au 819-467-2086.



Verdict nul pour les Mustangs (NOVICE A)

**Évitez les
véhicules d'occasion
qui fonctionnent
à l'occasion.**

gmoptimum.com



Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1^{er} choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



Les Sports dans la région...

Le Pontiac de Shawville va faire du train dans la cabane

Il affronte les Mustangs de Gatineau le samedi 6 décembre à l'aréna de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – Le Pontiac de Shawville, avec Yancey Thusky, Neil Chabot, Maxime Danis et Jesse Céré dans l'alignement, croise le fer avec les Mustangs de Gatineau dans un match régulier de la Ligue Junior B de l'Est ontarien, le samedi 6 décembre, à 19h30, à l'aréna de Maniwaki.

Il s'agit d'une catégorie qui équivaut au Junior AA au Québec. «L'équipe appartient aux frères Murray, dont Brian, directeur général des Sénateurs d'Ottawa. Ça va brasser, c'est certain. Il y aura une onde de choc à l'aréna de Maniwaki le 6 décembre prochain», indique Mario Carpentier, éclaireur pour le Pontiac Junior B de Shawville.

Toute une délégation

Marc Céré, de Maniwaki, est le nouvel entraîneur du Pontiac de Shawville dont l'état-major a déjà réservé 20 chambres pour son séjour à Maniwaki. «Les joueurs originaires de Maniwaki ont bien hâte de retrouver leurs anciens partisans. Nous aurons droit à un match de géants où il risque d'y avoir beaucoup d'action.»

On retrouve au sein de cette ligue, plusieurs joueurs du junior majeur puisque l'âge limite a été fixée à 21 ans.

Le quatuor local

Neil Chabot porte le #88. Il est un centre de 5 pieds, 8 pouces, pesant 230 livres. Selon Mario Carpentier, il est le meilleur patineur de la ligue. Une vraie locomotive.

Le #17, Jesse Céré, est un centre qui peut également patrouiller le flanc droit. C'est un attaquant très fort surtout devant le filet. Ces 6 pieds, 3 pouces et 230 livres ont de quoi inquiéter l'adversaire.

Maxime Danis, le #21, est un ailier droit, il est un marqueur naturel et il excelle dans les deux sens de la patinoire.

Le #15, Yancey Thusky, 6 pieds, 1 pouce, 215 livres a une vision du jeu supérieure à la moyenne et des mains de magiciens.

Le Pontiac de Shawville compte parmi les 22 équipes de la ligue et présente un dossier de 6 victoires et 9 défaites. Les Mustangs de Gatineau sont dirigés par Sylvain Chaput et aligne un joueur de



Le Pontiac de Shawville aligne quatre joueurs bien connus à Maniwaki. Yancey Thusky, Neil Chabot, Maxime Danis et Jesse Céré vous attendent nombreux à l'aréna de Maniwaki le samedi 6 décembre, à 19h30.

Maniwaki, le centre Guillaume Saumure.

Il se pourrait que le Pontiac de Shawville habille le jeune joueur midget CC de Maniwaki, Francis Guertin, affilié à l'équipe.

Le match, qui débute à 19h30, est précédé d'une période de réchauffement et comporte trois tiers de vingt minutes chacun.

Les billets seront en vente à l'entrée et un bar sera à la disposition des amateurs dont

les profits seront versés aux Mustangs midget CC de Maniwaki.

«Si le public répond en masse à notre invitation, nous reviendrons jouer à Maniwaki. Shawville et Gatineau sont les deux seules formations québécoises à évoluer dans le circuit est ontarien», conclut Mario Carpentier.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 22 au vendredi 28 novembre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 22 novembre

Tournoi Adulte

Mardi 25 novembre

| | |
|---------------|-----------|
| 18h15 à 19h25 | PeeWee CC |
| 19h35 à 20h45 | Bantam CC |
| 20h55 à 22h05 | Midget CC |

Mercredi 26 novembre

| | |
|---------------|-------------------|
| 16h10 à 17h00 | Novice B/Novice C |
| 17h00 à 17h50 | MAGH 1-2 |
| 18h00 à 18h50 | Atome A/Atome C |
| 19h00 à 19h50 | PeeWee B |
| 20h00 à 20h50 | Bantam B |
| 21h00 à 21h50 | Midget A |

Dimanche 23 novembre

Tournoi Adulte

Jeudi 27 novembre

| | |
|---------------|------------------|
| 19h00 à 19h50 | Novice A/Atome B |
| 20h00 à 20h50 | Bantam A |
| 21h00 à 21h50 | Midget B |

Vendredi 28 novembre

Tournoi Curling

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Hypnotiseur

SPECTACLE INTERACTIF MULTIMÉDIA MC

3 Decembre à 19h30

Les billets sont en vente au coût de 20 \$
Pour réservation: 819 449-7900 poste 226
à la CEHG de 8h30 à 14h00

La CSHBO fête ses retraités et retraitées

MANIWAKI, LE 6 NOVEMBRE 2008. Le jeudi 6 novembre dernier, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a rendu hommage à 19 retraités et retraitées.

Cette cérémonie organisée annuellement se tenait à l'Auberge du Draveur, de Maniwaki. L'activité était mise sur pied par le service des ressources humaines et co-animee par le directeur du service, M. Michel Houde, et la présidente de la commission scolaire, Mme Diane

Nault. Un mot a été lu à l'intention de chaque retraitée et retraité présent et des cadeaux ont aussi été remis.

«C'est un grand plaisir de remercier des gens qui peuvent dire 'Mission accomplie', au terme d'une partie de leur vie», d'affirmer le directeur général de la commission scolaire, M. Harold Sylvain. Reprenant la symbolique du rabaska, il a comparé la carrière des retraités à une descente de rivière. «Au début, c'est ardu et risqué, mais l'enthousiasme et la

curiosité aident à surmonter les premiers obstacles. Ensuite, au fil du courant, se développe l'expertise et les compétences. Lorsque le dernier tournant arrive, vous admirez la beauté du paysage et vous commencez à songer aux autres défis qui vous attendent», a-t-il dit.

La commission scolaire tient à féliciter chaque retraitée et retraité et à leur souhaiter une excellente retraite.

Voici la liste des retraités et retraitées

fêtés le 6 novembre dernier : Lise Alie Éthier, Jean-Yvon Bédard, Suzanne Bénard, Micheline Bertrand, Jacqueline Boisvenue, Geneviève Calvé, Lise Émond, Jacques Gagnon, Jean Gendron, Armel Lachapelle, Diane Lafleur Dimmick, Andrée Paquette Heafey, Bernard Richard, Victor Robert, Vella Soucie, Lionel Tessier, Aline Thivierge, Marlène Thonnard, Denise Tremblay.

Une belle fête, appréciée à la fois par les fêtés et ceux qui les fêtent!



L'ensemble des retraitées et retraités présents à la cérémonie, accompagnés du directeur Harold Sylvain (à gauche) et de la présidente Diane Nault (2e à partir de la droite).

Les bons prix 25^e anniversaires

Profitez d'un financement de **0%** pour 72 mois

19 995\$** Achat comptant

Location à partir de **425\$+** par mois 48 mois

financement à l'achat et location disponible

SANTA FE

** Obtenez 6 000 \$ de rabais à l'achat comptant seulement sur les modèles 2008 en stock. Frais de livraison et destination 1 610\$, d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus jusqu'au 14 novembre 2008.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de HYUNDAI AUTO CANADA CORP.

+ Kilométrage annuel de 20 000 km, 0,10\$ du km add.

Frais d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus.

Performance MONT-LAURIER HYUNDAI

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Au Gîte des Grands Chênes
est
officiellement classifié
3 SOLEILS !

par la CITQ: la corporation de l'industrie touristique du Québec

Le Gîte des Grands Chênes a obtenu 4 SOLEILS en aménagements intérieur et service et presque 4 SOLEILS pour l'extérieur de la maison et son environnement et pour le petit-déjeuner

Bienvenue au touriste Gîte des Grands Chênes!

Marthe Hubert, propriétaire
304, rue Hill, Maniwaki
Tél.: 819-449-3508
courriel: martheh304@sympatico.ca

N.B. Possibilité de location de chambres d'un jour à 30 jours, avec accès à une cuisine toute équipée

CHGA 97.3 vous invite à la polyvalente CEHG à Maniwaki

RADIO chga 97.3 FM

RADIOTHON 2008

Samedi le 6 décembre 2008

Plus de 22 000\$ De nombreux prix de présence

en prix grâce à l'achat de votre carte de membre au coût de 5\$

Musique country sans interruption de 13h à minuit

Venez nous voir! Votre passe-partout est la carte de membre de couleur verte.

POUR INFOS 819-449-5590

THE BEST GAME IN MANIWAKI



**THUSKY, CHABOT, DANIS, CÉRE et
LE JUNIOR B DE SHAWVILLE**

reçoivent

LES MUSTANGS DE GATINEAU

au Centre des loisirs de Maniwaki,
le samedi 6 décembre à 19h30



avec la tombée de la première neige... on fait chuter les prix!

spécial de la semaine

#7364A



~~12 995\$~~
~~10 995\$~~
~~10 995\$~~

cab allongée, auto,
V-6, 2 RM, 74 624 KM
9 995\$



2006 Impala LS

#7404B



50 393 KM
13 995\$

106 542 KM

9 995\$

2005 Pontiac G6

#7364A



72 091 KM

5 995\$



2005 ÉQUINOX

#7433A



105 617 KM
Traction intégrale
14 995\$
995\$

2004 Optra Berline

#7364A



cab Reg, 4x4,
boîte longue

63 205 KM

15 995\$



2004 VIBE

#7490A



Traction avant
auto, a/c + 4 jantes
avec pneus d'hiver

47 780 KM
12 995\$
995\$

2004 SILVERADO

#7364A



Optimum



VÉHICULES D'OCCASION

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

Mc CONNERY

Depuis 1927



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

